

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 103

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 103 – 1525

Bern, Donnerstag, 5. Mai 1983  
 Berne, jeudi, 5 mai 1983

101. Jahrgang  
 101e année

No 103 – 5. 5. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft,  
 Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud,  
 Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre  
 pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldeneruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento  
 di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Schuldeneruf infolge Fusion.

Auflage des öffentlichen Inventars.

Bénéfice d'inventaire.

Aufforderung gemäss Art. 711 Abs. 4 OR, Art. 86 und 88bis HRegV.

Sommation selon art. 89 ORC – Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –  
 Marchi di fabbrica e di commercio 321457-321490

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Quartal 1983.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung  
 Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 1,  
 Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1983, S. 1317). Ernst Blaser,  
 Vizepräsident des Verwaltungsrates und Mitglied des Ausschusses,  
 wohnt in Zäwil (nicht in Zürich).

Nachträge  
 Magnum Services AG in Liquidation, in Zürich 11 (SHAB Nr. 89  
 vom 19. 4. 1983, S. 1277). Die Statuten, ursprünglich vom 5. 7. 1977  
 datiert, wurden bis dahin am 22. 9. 1978 letztmals geändert.

Cogene SA in Liquidation, in Zürich 1, Immobilien (SHAB Nr. 95  
 vom 26. 4. 1983, S. 1385). Dr. Karl Seiler ist aus dem Verwaltungsrat  
 ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen.

25. April 1983  
 Möbelwerkstätte Hofmann AG, in Uster, Neuwiesenstrasse 10,  
 Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendaten: 11. 3. und  
 11. 4. 1983. Zweck: Betrieb einer Möbelwerkstätte sowie Durchfüh-  
 rung aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte.  
 Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000.  
 Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich.  
 VR (Verwaltungsrat): 2 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzel-  
 unterschrift: Werner Appenzeller, von Zürich, in Wangen-Brüttsellen,  
 Präsident, sowie Hans Guggenbühl, von Meilen, in Uster, Vize-  
 präsident. Einzelprokura ist erteilt an Libera Guggenbühl, von Meilen,  
 in Uster.

25. April 1983  
 Wintsch & Co AG, in Zürich 12, Renovation von Badewannen  
 (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 661). Die Generalversammlung vom  
 15. 9. 1982 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 10 neuen  
 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf  
 Fr. 60 000, zerlegt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der  
 Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das  
 Grundkapital ist voll liberiert. Die Prokura von Heinz Sauter ist erlos-  
 chen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift  
 zu zweien: Francis Toner, britischer und neuseeländischer Staats-  
 angehöriger, in Auckland (Neuseeland). Neu hat Kollektivprokura zu  
 zweien: Verena Wyss, von Zürich, in Hiltai-Effretikon.

25. April 1983  
 Walter Meier Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 21 vom  
 27. 1. 1982, S. 280). Die Generalversammlung vom 15. 4. 1983 hat die  
 Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 1 100 000 zerfällt nun in  
 5500 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 550 Namen-  
 aktien zu Fr. 1000.

25. April 1983  
 Polychem-Handels AG, bisher in Zürich 11 (SHAB Nr. 137 vom  
 15. 6. 1977, S. 1965). Statuten am 11. 3. 1983 geändert. Neuer Sitz:  
 Niederglatt. Adresse: Haslerholzstrasse 6.

25. April 1983  
 Bank für Kredit und Ansenhandel AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB  
 Nr. 31 vom 7. 2. 1983, S. 425). Dr. Rudolf Käthe ist nicht mehr Präsi-  
 dent des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben.  
 Dr. Erwin Sinnwell, Mitglied des VR, ist nun Präsident, und  
 Dr. Ulrich Gekeler, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben;  
 die drei Gekeletern führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter  
 Flück, von Schlatt, in Zuzikon. Die Unterschrift von Heidemarie  
 Enrich ist erloschen.

25. April 1983  
 Siber Hegner Textil AG, in Zürich 8, Garne und Textilien (SHAB  
 Nr. 195 vom 24. 8. 1982, S. 2745). Neuer Vizepräsident mit Kolle-  
 tivunterschrift zu zweien: André Koller; seine Prokura ist erloschen.  
 Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Urs Denzler, von Zürich, in  
 Stäfa.

25. April 1983  
 Siber Hegner Rohstoff AG, in Zürich 8, chemische Rohprodukte  
 usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1983, S. 373). Neu hat Kollektivprokura  
 zu zweien: Robert Fricker, von Veltheim, in Zürich.

25. April 1983  
 Baumgarten & Flach AG, in Zürich 11, Architektur- und Pla-  
 nungsbüro (SHAB Nr. 91 vom 23. 4. 1981, S. 1249). Diese Firma wird  
 infolge Verlegung des Sitzes nach Böttingen (SHAB Nr. 88  
 vom 18. 4. 1983, S. 1261) im Handelsregister des Kantons Zürich vom  
 Amtes wegen gelöscht.

25. April 1983  
 Ascot Pferdesport AG in Liquidation, in Zürich 4, Handel mit Pfer-  
 desportartikeln (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 437). Das Konkurs-  
 verfahren, das zwar anfänglich mangels Aktiven eingestellt worden  
 war (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 437), infolge nachträglicher  
 Feststellung eines Aktivums jedoch durchgeführt wurde, ist mit Ver-  
 fügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 8. 4. 1983  
 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen  
 gelöscht.

25. April 1983  
 Waser AG, in Höri, Autoreparaturwerkstätte (SHAB Nr. 67 vom  
 21. 3. 1983, S. 934). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks-  
 gerichtes Bülach vom 24. 2. 1983 wurde das Konkursverfahren mangels  
 Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2  
 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1983  
 Sogetec SA, in Zürich 8, technische Beratung, Kauf, Verkauf,  
 Import und Export von Maschinen und deren Zubehör usw. (SHAB  
 Nr. 219 vom 19. 9. 1978, S. 2897). Mit Beschluss der Generalver-  
 sammlung vom 2. 2. 1983 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die  
 Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

25. April 1983  
 Zöllig Baurehand- und Verwaltungs AG, in Bülach (SHAB Nr. 56  
 vom 10. 3. 1981, S. 753). Hanspeter Zöllig ist aus dem VR (Verwal-  
 tungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Otto Zöllig jun., bis-  
 her Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt  
 nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

25. April 1983  
 Bankinvest, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Betrieb einer Bank  
 (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 609). Neu hat Kollektivprokura zu  
 zweien: Felix Kleisli, von Zürich, in Dietikon.

25. April 1983  
 Ernst Basler & Partner AG, Ingenieure und Planer, in Zürich 8  
 (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1981, S. 258). Führung einer Ingenieur- und  
 Planungsunternehmung usw. Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 ist  
 nunmehr voll liberiert.

25. April 1983  
 Heinz Sauter & Co, bisher in Zürich 11, Kommanditgesellschaft,  
 Handel mit Speziallacken (SHAB Nr. 228 vom 10. 10. 1982, S. 3137).  
 Neuer Sitz: Oberengstringen. Adresse: Kirchweg 65. Der  
 Kommanditist Ulrich Wintsch ist aus der Gesellschaft ausgeschieden;  
 seine Prokura ist erloschen.

25. April 1983  
 Druckerei Winterthur AG, in Winterthur II (SHAB Nr. 53 vom  
 4. 3. 1983, S. 737). Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektiv-  
 unterschrift zu zweien: Hans Kissling, von Wolfwil, in Jona.

25. April 1983  
 Vogel & Co, in Zürich 1, Gessnerallee 42, Kollektivgesellschaft  
 (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 3. 1983. Gesellschafter:  
 Beat Vogel, von Schöpfheim, in Zürich 10; Daniel Schenk, von Basel,  
 in Zürich 1; Werner Hämmig, von und in Uster, und Tuck Juen Leong,  
 malaysischer Staatsangehöriger, in Lausanne. Die Gesellschafter füh-  
 ren Kollektivunterschrift zu zweien. Handel mit Waren verschiedener  
 Art.

25. April 1983  
 «Nostalgie» Hilde Evans, in Zürich, Tanzclub (SHAB Nr. 118 vom  
 25. 5. 1981, S. 1681). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erlos-  
 chen.

25. April 1983  
 Hans Costa, in Zürich, Buchhandlung (SHAB Nr. 155 vom  
 6. 7. 1976, S. 1913). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes  
 erloschen.

25. April 1983  
 Georg Klapper, Sport-Garage, in Winterthur (SHAB Nr. 166  
 vom 18. 7. 1972, S. 1898). Der Firmenhhaber ist nun Bürger von Win-  
 terthur.

25. April 1983  
 Reusser Computer, in Zürich (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983,  
 S. 558). Neu hat Einzelprokura: Daniel Reusser, von Aeschlen, in  
 Zürich.

25. April 1983  
 Panalpina Welttransport AG, Zweigniederlassung in  
 Zürich 3 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 737), mit Hauptsitz in  
 Binningen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Albrecht,  
 von Hochfelden, in Oetwil an der Limmat, Direktor.

25. April 1983  
 Fiat Finance SA, Zweigniederlassung in Zürich 9, Dar-  
 lehen und Kreditgeschäfte (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 250), mit  
 Hauptsitz in Genf. Adrien Fleischlin, nun in Grilly (F), führt seine  
 Kollektivunterschrift zu zweien als Direktor, jedoch nicht mehr als  
 Mitglied und Sekretär des VR (Verwaltungsrates). Emile Rohrbasser,  
 Vizepräsident des VR, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun  
 auch als Sekretär desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu  
 zweien: Ernesto Rodoni, von Biasca, in Carona, Mitglied des VR.  
 Andrew F. Horvath, Mitglied des VR, wohnt nun in Turin (I).

25. April 1983  
 Transalp AG, Zweigniederlassung in Zürich 4, Güter-  
 transporte usw. (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1982, S. 3745), mit  
 Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Johann Meyer ist erloschen.

25. April 1983  
 Schweizerische Gesellschaft für Tierschutz, in Zürich 2, Verein  
 (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2934). Dr. Alfred Frei ist nicht  
 mehr Beistand des Vereins. Neu führen Kollektivunterschrift zu  
 zweien: Rudolf von Hospenthal, von Zürich, in Fällanden, Präsident  
 des Vorstandes; Dr. Willy Eppenberger, von St. Peterzell, in Nesslau,  
 Vizepräsident des Vorstandes, und Heidi Kausch, von Vicosoprano, in  
 Degersheim, Kassierin des Vorstandes, sowie Markus Schmid, von  
 Zürich und Schlattigen, in Dietikon (dieser dem Vorstand nicht  
 angehörend).

25. April 1983  
 Edwin Badertscher, Architekturbüro AG, in Winterthur I (SHAB  
 Nr. 174 vom 29. 7. 1975, S. 2087). Emilie Badertscher-Wehrli und  
 Walter Badertscher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden;  
 ihre Unterschriften sind erloschen. Edwin Badertscher sen. ist nicht  
 mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt  
 weiterhin Einzelunterschrift. Edwin Badertscher jun. ist nicht mehr  
 Sekretär des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin  
 Einzelunterschrift. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Romano  
 Malagoli, von und in Winterthur; er sowie der bereits eingetragene  
 Kollektivprokurist Alois Kyburz zeichnen nicht unter sich.

25. April 1983  
 Hugatex AG, Fällanden, in Fällanden, Sportartikel (SHAB Nr. 8  
 vom 12. 1. 1982, S. 93). Die Prokura von Manfred Wolf ist erloschen.  
 Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Rosmarie Schwämmle, von  
 Diegten, in Maur, und Irène Aeschbacher, von Rüderswil, in Wangen-  
 Brüttsellen.

25. April 1983  
 Ofor Treuhand AG, Zweigniederlassung in Zürich 2  
 (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1982, S. 1624), mit Hauptsitz in Genf. Die  
 Unterschrift von Jean-Claude Rochat ist erloschen.

25. April 1983  
 Robert Ober AG, in Zürich 1, Textilwaren aller Art (SHAB Nr. 46  
 vom 24. 2. 1983, S. 642). Die Prokura von Josef Gürber ist erloschen.  
 Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Albert  
 Weiss, von Nürensdorf, in Uster.

25. April 1983  
 Econsult, Institut für Ökonomie, Ökologie und Raumordnung AG in  
 Läg., in Zürich 8, Beratungsinstitut (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983,  
 S. 759). Das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundes-  
 steuer, hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird  
 daher gelöscht.

25. April 1983  
**Ceylon Tea & Import Company AG in Liquidation**, in Zürich 6. Import von Ceylon-Tea (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1983, S. 1195). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. 3. 1983 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2, Satz 2 HRG V von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1983  
**Preisig Horgen AG, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau**, in Horgen, Seestrasse 340, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 4. 1983. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau; kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsvertrag: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Friedrich Preisig, von Zürich und Schwellbrunn, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift. Stephan A. Preisig, von Zürich und Schwellbrunn, in Künsnacht ZH, und Franziska Preisig, von Zürich und Schwellbrunn, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Konrad Keller, von Andelfingen, in Horgen.

25. April 1983  
**Virgilia Staub Metallbau AG, in Zell**, Haldenstrasse 11, Kollbrunn, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 3. und 20. 4. 1983. Zweck: Betrieb einer Metallbau- und Konstruktionsfirma; kann Liegenschaften erwerben, vermieten und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Virgilia-Antonieta Staub, von Winterthur, in Zell ZH.

25. April 1983  
**Batin-Handels AG, in Volketswil**, Handelsgeschäfte, insbesondere Import und Verkauf von Waren aller Art aus der Türkei usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1983, S. 713). Yıldiz Bahattin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Heinz Stiefel, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

25. April 1983  
**Fritz Schumacher AG, in Zürich 2**, Maschinen und Zusatzgeräte für den Offsetdruck und den Kopsiersektor usw. (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3937). Peter stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Neuser Moser; seine Prokura ist erloschen.

25. April 1983  
**Micom SMS AG, in Zürich 12**, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1981, S. 2925). Neues Geschäftsdomizil: Wehntalerstrasse 537, Zürich 11. Karin Klinghoffer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Regensdorf.

25. April 1983  
**Creforma AG, in Zürich 11**, internationales Wirtschaftsauskunfts- und Inkassounternehmen (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1982, S. 4181). Claudio Marcon ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. April 1983  
**Geotechnik-Holding AG, in Zürich 8**, Beteiligungen (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2414). Die Prokura von Hans Schoch ist erloschen.

25. April 1983  
**Atlantis-Verlag AG, in Zürich 7** (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4029). Die Unterschrift von Peter Isler ist erloschen.

25. April 1983  
**Elizabeth Arden GmbH, in Zürich 1**, kosmetische Produkte (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1983, S. 681). Neues Geschäftsdomizil: Ankerstrasse 24, Zürich 4.

25. April 1983  
**Autronics P. Krause, in Volketswil**, elektrische Artikel (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1971, S. 946). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

25. April 1983  
**Brügger & Baur, Weinhandlung, in Zollikon**, Gstadstrasse 4, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 28. 3. 1983. Gesellschafter: Urs Brügger, von Meiringen, in Zürich 7, und Jan Baur, von Zürich, in Zollikon. Handel mit Weinen.

25. April 1983  
**Amara Auto-Import und -Export, in Zürich**, Lommisweg 22, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Farouk Amara, ägyptischer Staatsangehöriger, in Zürich 9. Import und Export von sowie Handel mit Automobilen.

25. April 1983  
**Rudolf Brack, Mechanik + Verpackungstechnik, in Pfäffikon** (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2945). Neuer Sitz: Fehraltoferstrasse 17. Der Firmainhaber und die Einzelunterschriftsberechtigte Charlotte Brack wohnen nun in Fehraltofer.

25. April 1983  
**Rero-Text, J. Anderegg**, bisher in Hilttau-Effretikon, Teppiche und Bodenbeläge (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1980, S. 1909). Neuer Sitz: Fehraltoferstrasse. Obermüllistrasse 77. Der Firmainhaber wohnt nun in Wiesendangen.

25. April 1983  
**Alois Speck, in Bauma**, Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1957, S. 474). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftsbetriebes erloschen.

25. April 1983  
**Sport-Garage G. Bamert, in Uster** (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 1). Der Firmainhaber und die Einzelunterschriftsberechtigte Ruth Bamert wohnen nun in Stäfa.

25. April 1983  
**RSA Relief System AG, in Winterthur II**, Rössliweg 26. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 3. 1983. Zweck: Herstellung von Geländerelefs sowie für diese und andere Gebiete verwendbaren grafischen Anzeigesystemen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern und sich bei verwandten Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Max Wegmann, von und in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien haben: Reinhold Müller, von Bremgarten AG, in Wiesendangen, und Heidi Egg-Moser, von und in Ellikon an der Thur.

25. April 1983  
**Tanner & Brändli AG Pflasterergeren, in Hilttau**, Sonnenrain, Oberhilttau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 4. 1983. Zweck: Ausführung von sämtlichen Arbeiten auf dem Gebiet der Pflasterungen, Plattenbeläge, Verbundsteine und verwandte Arbeiten; sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Kurt Tanner, von Herisau, in Hilttau, Präsident, sowie Serge Brändli, von und in Eschenbach SG.

25. April 1983  
**Protrans AG, in Zürich 1**, internationale Transporte (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 275). Die Generalversammlungen vom 28. 3. und 15. 4. 1983 haben die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Norman George Arnott, britischer Staatsangehöriger, in Rotterdam (NL) und Christopher John Rankin, britischer Staatsangehöriger, in London (GB); beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. April 1983  
**Schaette, Lindner Handels AG Zürich, in Zürich 6**, Textilrohstoffe (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1982, S. 1465). Die Generalversammlung vom 7. 4. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 175 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 225 000, zerlegt in 225 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

25. April 1983  
**Poda Holdings AG, in Zürich 7** (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1983, S. 1118). Die Generalversammlung vom 20. 4. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000, zerlegt in 20 000 Inhaberaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

25. April 1983  
**Louis Schleifer AG, in Hombrechtikon**, Vertrieb und Herstellung von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 272 vom 22. 11. 1982, S. 3735). Statuten am 21. 3. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

25. April 1983  
**Atel Electronics AG, in Zuzikon**, neue Produkte im Bereiche der fortgeschrittenen Elektronik und der Solarenergie usw. (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1133). Statuten am 15. 4. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist nun voll liberriert.

25. April 1983  
**Bern - Berne - Berna**

**Büro Bern**

Berichtigung  
**Bernische Kraftwerke AG, in Bern** (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1370). In der Eintragung vom 13. April 1983 wurde irrtümlich die Prokura von Hans-Jürg Stalder, von Lützelflüh, in Münsingen, gelöscht. Richtigergemäss bezieht sich die Löschung auf die Prokura von Hans Stalder, von und in Spiez.

25. April 1983  
**Finca Dorada, Wünsche & Salmoiraghi, in Hinterkappelen**, Gemeinde Wohlen bei Bern. Wolfgang Erich Wünsche, deutscher Staatsangehöriger, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, und Bruno Salmoiraghi, von Freienstein-Teufen, in Tuttwil, Gemeinde Wängi, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1983 beginnen wird. Vermietung und Verwaltung von Ferienhäusern. Kappelenring 28b.

25. April 1983  
**Aerzelabor Haslerstrasse Bern, in Bern**, Genossenschaft (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1981, S. 2950). Eberhard Aebischer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Simon Burkhardt, von Tuttwil, in Muri bei Bern (bisher Mitglied), führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

25. April 1983  
**P. + R. Bergauer, Occ-Antik, in Ostermündigen**, Möbel, Bodenbeläge usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 610). Die Gesellschaft hat sich auf den 1. Februar 1983 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschaft Peter Bergauer, Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 1000 aus Sondergut ist Rabel Bergauer-Kamm (bisher Kollektivgesellschaften); ihr ist Einzelunterschrift erteilt. Die Firma wird geändert in P. Bergauer & Co., Occ-Antik.

25. April 1983  
**E. Beringer-Witschi, in Bern**, Lebensmittel (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1971, S. 614). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

25. April 1983  
**Compañero AG, in Bern**. Mit Statuten vom 8. April 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Lederwaren und ähnlichen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Leder- und Lederartikel gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. April 1983 und separaten Listen zum Übernahmepreis von Fr. 38 505.30, wovon Fr. 29 000 auf das Grundkapital anzurechnen werden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Daniel Inäbnit, von Grindelwald, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Lentulusstrasse 19.

25. April 1983  
**Ernst Brodbeck, Element-Planung, in Liebfeld**, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Ernst Brodbeck, von Münchenstein, in Gassel, Gemeinde Köniz. Planungsbüro für Betonelemente. Waldegasse 7.

25. April 1983  
**Frutiger Söhne AG Banorganisation und Beratung, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1982, S. 3450), mit Hauptsitz in Thun. Die Prokura von Christian Oesch ist erloschen.

25. April 1983  
**Simon Meister, in Liebfeld**, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Simon Meister, von Sumiswald, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Handel mit Küchenmöbeln, Haushaltapparaten und Einbauschränken. Sportweg 10.

**Büro Biel**

25. April 1983  
**Institut Marlies Mertesdorf, in Biel**. Inhaber der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Marlies Mertesdorf, deutsche Staatsangehörige, in Pieterlen. Solarium und Massage, Nidaugasse 14.

25. April 1983  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Biel** (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1982, S. 2765). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Georges Blum, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Pully. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Käser, von Leimiswil, in Biel; Urs Knecht, von Zürich, in Nidau, und Heinz Weber, von Täuffelen, in Siselen.

**Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)**

25. April 1983  
**Viehzüchtgenossenschaft Oeschseite, in Zweisimmen** (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 355). Anlässlich der Generalversammlung vom 19. März 1983 wurden die Statuten der Genossenschaft revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

**Büro Burgdorf**

25. April 1983  
**Hans Blaser, in Bärswil**, Metzgerei (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1976, S. 2516). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

25. April 1983  
**Frau Vreni Niggli-Christen, in Ersigen**, Restaurant Rudswilbad (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1979, S. 2606). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

25. April 1983  
**Walter Buri-Kehrl, in Hettiswil**, Gemeinde Krauchthal, Schreinerei (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1967, S. 1244). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

**Büro Erlach**

20. April 1983  
**Wirz AG Bauunternehmung, Filiale Erlach, Zweigniederlassung in Erlach** (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1981, S. 2250) mit Hauptsitz in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Seestrandweg, 3235 Erlach.

**Büro Interlaken**

25. April 1983  
**TV-Musik Bedarf AG Interlaken, in Interlaken** (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1976, S. 836). Der Vizepräsident Erich Wenger wohnt nun in Interlaken. Neues Geschäftsdomizil: Marktplatz, 3800 Interlaken.

25. April 1983  
**Frau Lina Zabler, in Interlaken**, Coiffeurgeschäft und Parfümerie (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1954, S. 2236). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

25. April 1983  
**Bruno Frutiger-Dietschi, in Interlaken**, Betrieb des Hotels Savoy (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1688). Neue Geschäftsstruktur: Betrieb des Hotels Bristol. Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 39.

25. April 1983  
**Fr. Ziebold, in Interlaken**, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen und Spenglerei (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1965, S. 2035). Der Firmainhaber wohnt nun in Interlaken. Neue Geschäftsadresse: Dammweg 7.

**Zug - Zoug - Zugo**

22. April 1983  
**Damischemie AG, in Zug**, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 240 vom 16. 10. 1981, S. 3244). Einzelprokura wurde erteilt an Doris Straub, von Hefenhofen und Egnach, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon.

22. April 1983  
**Team Design und Einrichtung Aktiengesellschaft, in Zug** (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1978, S. 224). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Hagendorf (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1304) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

**Fribourg - Freiburg - Friburgo**

**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

22 avril 1983  
**Marcel Sottas, à G u m e n s**. Le chef de la maison est Marcel Sottas, de et à Gumens. Entreprise de maçonnerie.

22 avril 1983  
**Belhait, Pierre Bertherin, à Bulle**, confectons (FOSC du 28. 9. 1979, no 227, p. 3087). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 avril 1983  
**Vacherin Fribourgeois S.A., à Bulle** (FOSC du 5. 1. 1983, no 3, p. 31). Le gérant Lucien Dula a démissionné; sa signature est radiée. Antoine Overney, de Planflay, à Marly, a été nommé gérant avec signature collective à deux. Guy Macheret, de Rueyes-St-Laurent, à Fribourg, est nommé administrateur.

**Bureau de Châtel-St-Denis**

22 avril 1983  
**Libère Cardinaux, à Châtel-St-Denis**, exploitation de l'Hôtel des Bains (FOSC du 7. 5. 1951, no 104, p. 1094). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

**Bureau d'Estavayer-le-Lac**

22 avril 1983  
**Gam S.A., à D o m d i e r**, achat, vente, fabrication d'installations thermiques et stockage de produits liquides ou gazeux (FOSC du 30. 10. 1981, p. 3403). Monique Dessibourg, de et à St-Aubin FR, a été nommée fondée de procuration; elle engage la société par sa signature collective à deux. La signature de Patricia Ballaman est radiée.

**Bureau de Fribourg**

22 avril 1983  
**Beta Finances S.A.**, à Fribourg, chemin Jolimont 7, chez Lucien Nussbaumer, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 4. 1983. But: financer des entreprises et gérer sa fortune, notamment par l'investissement en papiers-values. Elle peut acquérir et aliéner des immeubles. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré en espèces, divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur. Selon contrat et bilan de reprise arrêtés le 31. 12. 1982, la société reprend de la société «Breveteam S.A.», à Fribourg, des actifs composés de papiers-values et de créances d'un montant de fr. 21 879 534.84 et les passifs d'un même montant. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Günther H. Tesch, de et à Fribourg, est unique administrateur avec signature individuelle.

22 avril 1983  
**Froberia SA**, à Fribourg, commerce de matériaux, etc. (FOSC du 1. 12. 1982, no 280, p. 3842). Michel Vez et Roger Mérat ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Jacques Buchi, directeur (inscrit), est nommé administrateur et président; il continue à signer individuellement. Claude Grangier, de Montbovon, à Belfaux, a été nommé administrateur et secrétaire, avec signature individuelle.

22 avril 1983  
**Société Anonyme pour l'approvisionnement du Canton de Fribourg en gaz naturel Frigaz**, à Fribourg (FOSC du 15. 7. 1980, no 163, p. 2372). Dr. Lucien Nussbaumer n'est plus administrateur et président; sa signature est radiée. Pierre Boivin, de Moutier et Lausanne, à Fribourg, a été nommé administrateur avec signature collective à deux. Gaston Sauter, administrateur (inscrit), est nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

22 avril 1983  
**Interatco B.V.** à Rotterdam, succursale de Fribourg, à Fribourg, projets de construction, etc., société à responsabilité limitée (FOSC du 3. 11. 1982, no 256, p. 3505), avec siège principal à Rotterdam (NL). La procuration de Christiane Thalmann-Loellger est éteinte. Le directeur John Lawrence Holloway signe individuellement.

22 avril 1983  
**MJS Developments S.A.**, à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 29. 4. 1983, no 98, p. 1440). Aidan Powell, de nationalité irlandaise, à Dublin (Irlande), a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

22 avril 1983  
**Brooklands Developments Limited**, à Fribourg, rue Hans-Fries 1, c/o Me J. A. Andrey, notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 4. 1983. But: vente, location, exploitation de terrains à l'étranger, construction et gestion d'immeubles sis hors de Suisse, prise de participations dans des sociétés immobilières à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Beat Corpataux, de et à Tinterin, est président, et Georges Aeberscher, de Schmitteln, à Villars-sur-Glâne, membre; ils signent individuellement.

22 avril 1983  
**Silver Chad Investments S.A.**, à Fribourg, rue Hans-Fries 1, c/o Me J. A. Andrey, notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 4. 1983. But: vente, location, exploitation de terrains à l'étranger, construction et gestion d'immeubles sis hors de Suisse, prise de participations dans des sociétés immobilières à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Beat Corpataux, de et à Tinterin, est président, et Georges Aeberscher, de Schmitteln, à Villars-sur-Glâne, membre; ils signent individuellement.

22 avril 1983  
**Caisse Raiffeisen de Belfaux**, à Belfaux, société coopérative (FOSC du 11. 5. 1979, no 109, p. 1531). Félix Monney n'est plus administrateur. Bruno Angeloz, de et à Corminboeuf, a été nommé administrateur sans signature.

**Büro Murten (Bezirk See)**

22 April 1983  
**Kiss Shop AG (Kiss Shop SA)** (Kiss Shop Ltd), in Murten, Hauptgasse 55, c/o Hank und Studer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 4. 1983. Zweck: Engros- und Detailhandel mit Textilien, Lederwaren, Mode- und Geschenkartikeln aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Claudine von Euw, von Schwyz, in Vallmand-Dessous, mit Einzelunterschrift.

**Bureau de Romont (district de la Glâne)**

21 avril 1983  
**Marcel Horner**, à Rne. Le chef de la maison est Marcel Horner, de Praroman, à Rue. Prise de sons et sonorisation de films. Grand-Rue 9, à Rue.

**Solothurn - Soleure - Soletta**

**Büro Balsthal**

22 April 1983  
**IMI Hosenfabrikation Urs Misteli**, in Neuendorf, Fabrikation von Hosen und Uniformen (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1967, S. 2190). Die Einzelfirma wird infolge Gründung der nachstehend eingetragenen «U. Misteli AG», in Neuendorf, im Handelsregister gelöscht.

22 April 1983  
**U. Misteli AG**, in Neuendorf, Dorfstrasse 204, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 4. 1983. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Herrenbekleidung, Damenbekleidung und Uniformen. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen und andere Betriebe übernehmen. Sie kann Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage und Übernahme: Die Gesellschaft übernimmt von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «IMI Hosenfabrikation Urs Misteli», Neuendorf, einzelne, gemäss spezifizierten Inventarlisten und im Vertrag vom 20. 4. 1983 näher umschriebenen Aktiven (Kasse, Postcheck, Debitoren, Lagerbestand, transitorische Aktiven, Betriebseinrichtungen, Maschinen, Büroeinrichtungen, Mobilien, Fahrzeuge) von Fr. 184 552.80 und Passiven (Kreditoren, Bank, diverse Darlehen) von Fr. 71 956.40. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 112 596.40 werden Fr. 49 000 auf das Grundkapital angerechnet. Der Rest des Grundkapitals wird in bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Urs Misteli, von Neuendorf, in Hägendorf. Einzelprokura führt: Nadine Misteli, von Neuendorf, in Hägendorf.

22. April 1983  
**EKO Hypothekar- und Handelsbank**, Zweigniederlassung in Oensingen (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1983, S. 376), mit Hauptsitz in Olten. Prokura zu zweien neu: Roland Scheiwiler, von Waldkirch SG und Olten, in Olten.

**Büro Olten-Gösgen in Olten**

22 April 1983  
**Sunlight AG**, in Olten, Seifen und andere Wasch- und Putzmittel, usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1983, S. 476). Die Prokura von Rolf Deutler ist erloschen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Franz Rieder, von Oensingen, in Oberrohrdorf.

**Büro Stadt Solothurn**

22 April 1983  
**«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft**, Zweigniederlassung Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1981, S. 1014), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschrift von Rudolf Frei ist erloschen.

**Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città**

21. April 1983  
**Rahmen-Atelier Jahn**, in Basel, Webergasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Manfred Jahn, deutscher Staatsangehöriger, in Hofstetten SO. Herstellung von und Handel mit Bilderrahmen, Handel mit Posters und Grafiken.

21. April 1983  
**Marcel Dekker AG**, in Basel, Bücher usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1975, S. 3292). Frank Versaci, Geschäftsführer, wohnt nun in Basel.

21. April 1983  
**Saro AG**, in Basel, Rohrschlosserei usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1978, S. 800). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Benjamin Bussinger; Unterschrift erloschen. Hans Stürchler, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Einzelprokura neu: Marco Derungs, von Basel, in Therwil.

21. April 1983  
**Alemannia AG**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1963, S. 1657). Domizil nun: Gartenstrasse 77, bei German Pfammatter. German Pfammatter, Verwaltungsratsmitglied, heisst richtig German Pfammatter.

21. April 1983  
**Société Anonyme Conrad Zschokke**, Zweigniederlassung in Basel, Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 940), mit Hauptsitz in Gené. Unterschrift Raoul Scheurer, Direktor, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Eric Valiton, von Miécourt, in Pregny-Chambésy, Direktor, und Otto Bühmann, von Luzern, in Bern, stellvertretender Direktor.

21. April 1983  
**Elite Management AG**, in Basel (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1982, S. 2379). Einzelprokura neu: Ruth Piccinini, von Niederbipp, in Riehen.

21. April 1983  
**Verlags-AG des Volkssportverbandes Schweiz-Liechtenstein VSL**, in Basel (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1980, S. 3450). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Marguerite Renk, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

21. April 1983  
**Matasa AG**, in Basel, Restaurationsbetriebe usw. (SHAB Nr. 206 vom 6. 9. 1982, S. 2883). Restauration durch Konkurs vom 7. 3. 1983 aufgelöst.

21. April 1983  
**Exhibeco GmbH**, in Basel, Patente usw. (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1341). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Vertriebs- und Verkaufsgesellschaft. Ihre Stammeinlage von Fr. 20 000 ist an den neuen einzigen Gesellschafter Dr. Christoph Holzach, Geschäftsführer übergegangen.

21. April 1983  
**Crava AG** Basel, in Basel, Textilbekleidung (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1982, S. 3114). Es wohnen nun der Verwaltungsratspräsident Lorenzo A. Marangoni in Freiburg und der Verwaltungsratssekretär (Mitglied) Alessandro P. Marangoni in Balliswil FR.

21. April 1983  
**Ingenieurbüro A. Aegeter & Dr. O. Bosshardt AG**, in Basel (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3872). Prokura zu zweien neu: Dr. Josef Grob, von Hemberg, in Arlesheim.

21. April 1983  
**Eugen Dill, Malergeschäft**, in Basel (SHAB Nr. 139 vom 19. 6. 1964, S. 1901). Beim Inhaber Eugen Dill ist der Allianzname weggefallen.

21. April 1983  
**Architekturbüro Max Sommerhalder AG**, in Basel (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1982, S. 1796). Über die Gesellschaft wurde am 17. 2. 1983 der Konkurs erkannt. Das Konkurserkennnis wurde durch Urteil des Appellationsgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 15. 4. 1983 bestätigt. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

21. April 1983  
**Zell-Haus AG**, in Basel, Gellertstrasse 216, bei Erich Zeller, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. 4. 1983. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften sowie Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von damit zusammenhängenden Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Beabsichtigte Übernahme: Liegenschaft Sektion II, Parzelle 1186 des Grundbuchs Basel, Spalenring 142, zum Preise von Fr. 1 500 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Erich Zeller, von Liestal, in Basel, Präsident, und Franz Schaffner, von Anwil, in Sissach; beide mit Unterschrift zu zweien.

21. April 1983  
**Zwicky und Partner AG**, in Basel, Dornacherstrasse 210, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. 4. 1983. Zweck: Beratung von Unternehmen, Vornahme von Kaderselektion und Übernahme von Treuhandfunktionen aller Art sowie Anlageberatung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Unternehmen und Liegenschaften vermitteln, erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Gottfried Zwicky, von Winterthur und Mollis, in Oberwil BL, Präsident, und Ernst Naegli, von Kilchberg ZH, in Dornach; beide mit Einzelunterschrift.

21. April 1983  
**Sphinx Verlag AG**, in Basel (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 73). Statutenänderung: 15. 4. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 400 000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

21. April 1983  
**«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft**, Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1983, S. 857), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Unterschrift Ronald Frei erloschen.

21. April 1983  
**Meyer Optik AG**, in Basel (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1978, S. 1436). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfred Meyer, Präsident, und Hedwig Meyer, letztere infolge Todes; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Alfred Meyer, von Basel, in Riehen, Präsident; Alice Kull, von Othmarstingen, in Aarau, und Robert Hausmann, dessen Prokura erloschen ist.

21. April 1983  
**Wohnbau-Genossenschaftsverband Nordwest**, in Basel, Nauenstrasse 63a, Genossenschaftsverband (Neueintragung). Statuten: 7. 4. 1983. Zweck: Förderung des preisgünstigen Wohnungsbaus, besonders für Mitglieder der angeschlossenen Genossenschaften und Institutionen. Anteilscheine: Fr. 5000. Ohne persönliche Haftung der Genossenschafter. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 7 bis 11 Mitglieder. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien: Emil Matter, von und in Basel, Präsident; Hanspeter Bertschmann, von Bettingen, in Riehen, Vizepräsident; Walter Maritz, von und in Basel, Rechnungsführer, und René Arber, von und in Basel, Sekretär.

21. April 1983  
**Teparex Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 425). Statutenänderung: 31. 3. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 950 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Kurt R. Teichmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, und Rosmarie Wipfl, von Erstfeld, in Zürich. Dr. Hans R. Weber, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

21. April 1983  
**Fitodrom AG**, in Basel, Lange Gasse 90, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 4. 1983. Zweck: Betrieb eines Fitnessstitutes sowie Herstellung von und Handel mit Gegenständen, Bekleidung und Instruktionsmaterialien auf dem Gebiet des Sports, insbesondere der körperlichen Erleichterung. Die Gesellschaft kann sich an andere Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Gaston Ravasi, von und in Basel, Präsident, und Willi Lander, von Frenkendorf, in Föllinsdorf; beide mit Unterschrift zu zweien. Prokura zu zweien: Prudence Ravasi, von Basel, in Bottmingen.

21. April 1983  
**Restproco, Real Estate Promoting Company AG**, in Basel (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3506). Domizil nun: Grellingerstrasse 9, bei Michel Rossé. Statutenänderung: 20. 4. 1983. Firma neu: Prostatec AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jean Keller, Präsident, und Claire Schaller; Unterschriften erloschen.

21. April 1983  
**Lastag Lastwagen-Verkehrs Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1982, S. 2615). Statutenänderung: 15. 4. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 400 000, durch Ausgabe von 1600 Vorzugsnamenaktien zu Fr. 312.50, auf Fr. 900 000, voll liberiert, 800 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 1600 Vorzugsnamenaktien zu Fr. 312.50. Die Vorzugsnamenaktien gewähren ein statutarisches Vorrecht bezüglich Stimmrecht, Bezugsrecht und Vermögensrechte. Verwaltungsrat nun: 2 oder mehr Mitglieder. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Jack J. Meehan, Bürger der USA, in Huntington, New York (USA), Präsident; Franklin L. Frank, Bürger der USA, in Hicksville, New York (USA), und Urs Augustin von Arx, von Zürich, in Himmelried. Marcel Schmid, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien.

21. April 1983  
**Schadendienst HMD AG**, in Basel, Margarethenstrasse 47, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. 4. 1983. Zweck: Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation der Schadensbehebung und der finanziellen Regelung bei versicherten Schadensfällen sowie der damit zusammenhängenden Beratung in Versicherungsfragen. Die Gesellschaft kann Immobilien, Lizenzen und Patente sowie Nutzungsrechte hieran und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Markus Hauser, von Allschwil, in Reinach BL, mit Einzelunterschrift.

**Basel-Landschaft - Bale-Campagne - Basilea-Campagna**

22 April 1983  
**Fritz Kändler-Schlüppi**, in Allschwil, Betrieb des Hotel-Restaurants Bären (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1976, S. 3413). Firma infolge Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1983, S. 1281) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

22 April 1983  
**Ing. André Güdel, Industriewärmetechnik**, bisher in Basel (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 392). Firma neu: **Regionat Industriewärmetechnik** Ing. André Güdel, Sitz neu: Münchenstein, Emil Frey-Strasse 85. Inhaber: André Güdel, welcher nun den Allianznamen Ramjoe trägt, von Madiswil, nun in Erlenbach ZH. Geschäftsnatur neu: Planung sowie Bau von und Handel mit wärmetechnischen Anlagen für die Industrie, Planung von und Handel mit Anlagen für Grosse- und Bäckereien.

22 April 1983  
**Rudolf Feigenwinter**, in Reinach, Handel mit Grundstücken und Immobilien (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 274). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22 April 1983  
**Blumenhaus Erica**, Markus Oppiger, in Angst (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3732). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22 April 1983  
**Hans Bigler-Roth**, in Benndorf, Betrieb des Restaurants Froh-sinn (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1964, S. 2668). Firma infolge Geschäftsbüroerwerb erloschen.

22 April 1983  
**BLU-Agentur, Beratungs- u. Handelsagentur Liechti**, in Liestal (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1979, S. 1278). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. April 1983
Alfo Bonanno, in Pratteln, An- und Verkauf von Textilien (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3392). Domizil dieser Einzelfirma neu: Giebenachstrasse 35.

22. April 1983
Hans Schmidlin AG, in Aesch, Fenster- und Fassadenbau usw. (SHAB Nr. 212 vom 13. 9. 1982, S. 2956). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Fritz Dreier, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Prokuren Alfred Meyer und Paul Hugentobler erloschen. Neuer Direktor mit Unterschrift zu zweien: Peter Stückli, von Diemtigen, in Buchberg. Prokuren zu zweien neu: Rolf Thürig, von Triengen, in Aesch BL, und Wolfgang Zimmermann, deutscher Staatsangehöriger, in Müllheim/Baden (D). Es wohnen nun: Joachim Mahrer, Direktor, in Bottmingen und Erich Hass, Prokurist, in Wahlen.

22. April 1983
Spaini Bau AG, Zweigniederlassung in Reinach (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1982, S. 2623), mit Hauptsitz in Basel. Prokura zu zweien, jedoch nicht mit Peter Blatter, Georges Feger oder Alex Haefeli, neu: Klaus Schlesier, deutscher Staatsangehöriger, in Rümplingen (D). Peter Blatter, Prokurist, zeichnet nun zu zweien, jedoch nicht mit Georges Feger, Alex Haefeli oder Klaus Schlesier. Georges Feger, Prokurist, zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Peter Blatter, Alex Haefeli oder Klaus Schlesier. Alex Haefeli, Prokurist, zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Peter Blatter, Georges Feger oder Klaus Schlesier.

22. April 1983
Roggo Lagerverkaufs-AG Lausen, in Lausen, Handel mit Gegenständen des Wohnbedarfs usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1983, S. 477). Hermann Roggo, Geschäftsführer, wohnt nun in Böckten.

22. April 1983
Zwahlen, Imhof & Partner AG, in Pratteln, Bearbeitung von Aufträgen im Bereiche Werbung, Marketing und Kommunikation usw. (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3393). Domizil neu: Unterer Rüttschenweg 1a.

22. April 1983
Endlos- und Garnituren-Druck AG, in Gelterkinder (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 344). Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Franz Wasser, Präsident; er führt jedoch weiterhin Einzelunterschrift. VR-Mitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Rohner, bisher Direktor. Das Mitglied des VR Adrian Bolter ist nun dessen Präsident; er zeichnet weiterhin zu zweien. Prokura zu zweien neu: Rolf Stegrist, von Basel, in Allschwil.

22. April 1983
Siedlungsgenossenschaft Donnerbaum, in Muttenz (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 360). Domizil neu: Donnerbaumstrasse 23, bei Heinrich Keller, Präsident. Aus dem Vorstand infolge Demission ausgeschieden: Bruno Hitz, Präsident; Unterschrift erloschen. Vorstandsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Heinrich Keller, von Basel, in Muttenz, Präsident.

22. April 1983
Milchgenossenschaft Känerkinder, in Känerkinder (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1978, S. 1685). Statutenänderung: 19. Februar 1982. Zweck nun: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; rationelle Versorgung der Bevölkerung/Ortsanwohner von Känerkinder mit Milch, Milchprodukten und nach Möglichkeit mit den übrigen Lebensmitteln, Förderung der Qualitätsproduktion der Milch. Vorstand nun 3 Mitglieder. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand ausgeschieden: Andreas Zeller, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist. Paul Joss, Kassier, zeichnet nun auch als Vizepräsident weiterhin zu zweien. Ernst Eggimann, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Aktuar weiterhin zu zweien.

22. April 1983
GGS Gartenbau-Genossenschaft Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3799). Kurt Elmer ist aus der Verwaltung ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Schneider, bisher Präsident, ist nun Kassier und Peter Elmer, bisher Mitglied, ist neuer Präsident; beide zeichnen weiterhin zu zweien. Der bisherige Kassier, Daniel Schmid, ist nun Mitglied; er führt wie bisher Unterschrift zu zweien. Neu gehört dem Vorstand an als Mitglied mit Unterschrift zu zweien: René Uhlmann, von und in Schaffhausen.

22. April 1983
Immobilien-Genossenschaft Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1982, S. 1344). Prokura zu zweien wurde erteilt an Heinrich Stamm, von Schleithem, in Neftenbach.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

22. April 1983
«Butler James», Studerus & Meier, in St. Gallen. Hans Studerus, von Waldkirch, in St. Gallen, und Kurt Meier, von Wohlen AG, in Wittenbach, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1983 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Reinigungsdienst. Magnberg, 9000 St. Gallen.

22. April 1983
Autech AG, bisher in Salmsach (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 710). An der Generalversammlung vom 16. Februar 1983 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Abtül, Gemeinde Gaiserswald, verlegt und die ursprünglich vom 20. Februar 1980 datierenden Statuten teilweise revidiert. Zweck wie bisher: Handel mit Prüfgeräten, Maschinen und Werkzeugen für Autoreparaturwerkstätten. Die Gesellschaft kann gleichartige oder ähnliche Unternehmungen gründen, übernehmen und führen oder sich an solchen beteiligen. Grundkapital wie bisher Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1 000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Werner Lehmann, von Veggen, in Weinfelden. Geschäftsadresse: Bildstrasse 35, 9030 Abtül.

22. April 1983
Montanin AG, in Uzwil, Einfuhr von und Handel mit Urprodukten usw. (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982, S. 845). Einzelprokura wurde erteilt an Max Mettler, von Urnäsch, in Uzwil.

22. April 1983
Electric Installation Egger AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 258 vom 6. 11. 1981, S. 3491). An der Generalversammlung vom 29. März 1983 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Electric Installation Egger AG in Liquidation durchgeführt. Zum Liquidator wurde das bisherige, einzige Verwaltungsratsmitglied Fritz W. Gräub ernannt, welcher seine Einzelunterschrift nun als Liquidator führt.

22. April 1983
Bodug AG, in Rapperswil, Handel mit sowie Vertrieb von Bauprodukten und Haushaltsartikeln usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1978, S. 1303). An der Generalversammlung vom 22. Februar 1983 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

22. April 1983
RST Revisions-, Steuerberatungs- und Treuhänder AG, Zweigniederlassung in Grabs (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1980, S. 167), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Walter Nebiker, Vizepräsident, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Marcel Durrer, von Kerns, in Lausen.

22. April 1983
Adiro AG Schranktüchchen, Rorschach, bisher in Rorschach (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1982, S. 1245). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Glarus (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 559) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1983
Pneu Hirth AG in Liquidation, in Wil (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1981, S. 145). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

22. April 1983
CS Engineering GmbH, in St. Gallen (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1979, S. 2927). Die «Sidis AG», in Romanshorn, ist der Gesellschaft mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000 beigetreten. Im weiteren wurde die Stammeinlage der bisherigen einzigen Gesellschafterin «Dipl. Ing. U. Smid, Kommanditgesellschaft», in St. Gallen, von Fr. 20 000 auf Fr. 30 000 erhöht. Dementsprechend wurde das Stammkapital von Fr. 20 000 auf Fr. 60 000 erhöht und zerfällt nun in je 1 Stammeinlage zu Fr. 30 000 der Gesellschafterinnen «Sidis AG», in Romanshorn, und «Dipl. Ing. U. Smid, Kommanditgesellschaft», in St. Gallen. An der Gesellschafterversammlung vom 21. April 1983 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

22. April 1983
Braunviehzuchtgenossenschaft Weesen, in Weesen (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1976, S. 651). Erhard Hehli, Präsident, und Franz Bühler, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in das Vorstand gewählt: Johann Hämmerli-Gmür, Präsident, und Josef Hämmerli-Sturzenegger, Kassier, beide von Weesen und Gams, in Weesen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Boden, 8872 Weesen.

22. April 1983
R. & S. Osterwalder & Co., in Bazenhild, Gemeinde Kirchberg, Wohngestaltung und Innendekoration usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1975, S. 2497). Die Kommanditärin Diana Osterwalder-Citirini ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 10 000 ist erloschen.

22. April 1983
Teppich Scherrer & Co., in St. Gallen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1982, S. 165). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendetiger Liquidation erloschen.

22. April 1983
Hermann Haag, Zweigniederlassung Wil, in Wil. Unter dieser Firma hat die Einzelfirma «Hermann Haag», mit Hauptsitz in Kreuzlingen, welche am 5. April 1954 im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1983, S. 1213), in Wil eine Zweigniederlassung errichtet. Vertrieb von Musikinstrumenten (Blas- und Schlaginstrumenten); Führung eines Musikalienverleges. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Firmeninhaber Hermann Haag, von Hüttwilen, in Kreuzlingen; ferner mit Einzelprokura durch: Willi Haag, von Hüttwilen, in Kreuzlingen, und Matthias Gubler, von und in Müllheim, Geschäftsführer, letzterer beschränkt auf die Zweigniederlassung. Geschäftsadresse: Toggenburgerstrasse 44, 9500 Wil.

22. April 1983
H. Künzle, Handelsvertretungen, in Rieden. Inhaber der Firma ist Hanspeter Künzle, von Gossau SG, in Rieden. Handelsagentur; Alleinvertrieb der chemisch-technischen Produkte der Pearl-Clean. Oberdorf 200, 8731 Rieden.

22. April 1983
Urs Bless Heizungen, in Flums. Inhaber der Firma ist Urs Bless, von Flums, in Flumserberg, Gemeinde Flums. Erstellung von Heizungen. Hof, 8896 Flumserberg.

22. April 1983
R & D Möbel AG, bisher in Diepoldsau (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1982, S. 2664). An der Generalversammlung vom 22. April 1983 wurden der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 450 000 auf Fr. 550 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll librieretes Grundkapital nun Fr. 550 000, eingeteilt in 550 Namenaktien zu Fr. 1000. Hans Helfenstein, Vizepräsident, und Hans Rieder sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Beat Diethelm, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 170, 9000 St. Gallen.

Graubünden - Grisons - Grigions

22. April 1983
Kraftwerke Hinterrhein AG, in Thusis (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 97). Edwin Frech ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied: Dr. Rudolf Aeschbacher, von Trachselwald, in Zürich.

22. April 1983
Fatina Bau AG, in Davos (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1982, S. 3697). Öffentliche Urkunde vom 15. 4. 1983. Auflösung der Gesellschaft. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

22. April 1983
Terravia AG, bisher in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 761). Statuten am 18. 3. 1983 revidiert. Neuer Sitz: Chur. Zweck: Tätigung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften aller Art, Abschluss von Leasing-Verträgen, Verwaltung von Vermögenswerten, Durchführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Verwertungen von Fabrikationsverfahren, Patent-, Lizenz- oder irgendwelchen Rechten, Übernahme von Vertretungen sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben oder überbauen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. 7. 1976. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1 000, voll libert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Rudolf Sulzer, von Winterthur, in Chur. Domizil: c/o Treuhänderbüro R. Sulzer, Gäggelstrasse 25, 7000 Chur.

22. April 1983
Arconia AG, in Chur, Verwaltung von Schutzrechten aller Art (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2205). Die Prokura von Angelika Wecklerin ist erloschen.

22. April 1983
Confidat Treuhänder A.-G., Zweigniederlassung in Ilanz (SHAB Nr. 158 vom 12. 7. 1982, S. 2253). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur. Diese Zweigniederlassung wird infolge Verlegung des Hauptsitzes nach Ilanz im Handelsregister gelöscht.

22. April 1983
Confidat Treuhänder A.-G., in Chur (SHAB Nr. 158 vom 12. 7. 1982, S. 2253). Statuten am 28. 3. 1983 revidiert. Neuer Sitz: Ilanz. Neue Schreibweise des Firmenamtes: confidat Treuhänder AG. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Andreas Gantenbein, Mitglied und Geschäftsführer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans A. Tarnutzer, Präsident; Carl Sondler, bisher Aktuar, nun Vizepräsident und Geschäftsführer, sowie Augustin Cathomen, Aktuar, zeichnen nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien. Neue Kollektivprokura zu zweien: Balzer Caviezol, von Vrin, in Villa; Richard Caduff, von Breil/Brigels, in Tavanasa, Gemeinde Breil/Brigels; und Theodor Kaufmann, von Wilhof, in Ilanz. Die Prokura von Dr. Aluis Maissen und Franz Waldegg ist erloschen. Domizil: Schulstrasse 250, 7130 Ilanz.

Aargau - Argovie - Argovia

22. April 1983
Skin Sportsweir AG, in Veltheim, Sportbekleidung usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1200). Statutenänderung: 20. 4. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 500 000, durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 900 000, voll libertiert, 900 Namenaktien zu Fr. 1000.

22. April 1983
Wenger AG, Gartenbau, bisher in Obererlinsbach (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1644). Statutenänderung: 19. 4. 1983. Sitz nun: Erlinsbach, Küttigerstrasse 904, Post Obererlinsbach. Datum der ursprünglichen Statuten: 29. 9. 1976. Zweck: Führung eines Gartenbaubetriebes. Neuanlagen und Unterhalt von Gartenanlagen, Betrieb einer Baumschule. Grundkapital: Fr. 70 000, voll libertiert, 140 Inhaberkarten zu Fr. 500. Sacheinlage anlässlich der Gründung: Aktiven und Passiven des von Peter Wenger in Niedererlinsbach betriebenen, nicht eingetragenen Geschäftes, gemäss Bilanz vom 30. 4. 1976, zum Preise von Fr. 70 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an (bisher): Peter Wenger, Präsident, und Margrith Wenger, beide von Gurzelen, in Sittlislingen; sie führen Einzelunterschrift.

22. April 1983
J. Maurer, in Brugg, Hotel-Restaurant Rotes Haus (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1963, S. 3422). Jürg Maurer, Firmeninhaber, ist auch Bürger von Brugg.

22. April 1983
Nyffeler & Jordi AG, in Stregelbach, Möbel usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3874). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Otto Senn, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Beatrice Jordi, von Gondiswil und Stregelbach, in Stregelbach. Prokura zu zweien neu: Karl Meier, von Würenlingen, in Koblenz. Prokura Fritz Wyss erloschen.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

21. April 1983
Phoenix Maschinentechnik AG (Phoenix Maschinentechnik SA), bisher in Zürich (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1983, S. 935). Am 30. März 1983 wurden die Statuten geändert, die ursprünglich vom 19. 12. 1975 datieren und letztmals am 24. 2. 1983 geändert worden sind. Der Sitz wurde verlegt nach Stein am Rhein. Geschäftsadresse: Hofwiesen. Zweck: Produktion von und Handel mit industriellen Anlagen sowie Maschinen und technischen Gasen; Verwertung des hierbei anfallenden technischen Know-how; Handel mit Mineralien, anderweitigen Rohstoffen und Edelmetallen aller Art; Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 11 000 000, wovon eine weitere Einzahlung von Fr. 100 000 erfolgt ist. Das Grundkapital ist nun mit Fr. 10 800 000 libertiert; es ist eingeteilt in 110 000 Inhaberkarten zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied ist Dr. Heinz Moritz, von Basel, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift ist Dr. Hermann Christian Goldkamp, deutscher Staatsangehöriger; er wohnt nun in Wallisellen. Prokura zu zweien führen: Marco Foglia, von Winterthur, der nun in Hüttwilen wohnt, und Peter Rüd, von Mauren, in Hombrechtikon.

21. April 1983
Phoenix Maschinentechnik AG, Zweigniederlassung in Stein am Rhein (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1983, S. 1197), bisher mit Hauptsitz in Zürich. Infolge Verlegung des Hauptsitzes nach Stein am Rhein wird die Zweigniederlassung gelöscht.

21. April 1983
Johannes Werder AG, in Stein am Rhein, chemische Produkte (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 261). Maria Werder und Dr. Michael Werder sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehören dem VR an: Friedrich Eichenberger, von Burg AG, in Frauenfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Johannes Werder, von und in Stein am Rhein, Mitglied, mit Unterschrift zu zweien.

21. April 1983
René Hägli, in Stein am Rhein, Café-Hotel «Rheingerbes» (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1972, S. 3260). Neue Geschäftsatur und -adresse: Betrieb des Pizzeria-Restaurants «Schwyzerland», Hemishoferstrasse 272.

22. April 1983
Wiootec AG, in Schaffhausen, Schweizerbildstrasse 41, bei Gründer AG (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 8. April 1983. Zweck: Fabrikation, Vertrieb und Projektierung von Energie-Regulierungseinrichtungen oder ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Gründler, von und in Schaffhausen, Präsident, mit Einzelunterschrift; ferner als Mitglieder mit Unterschrift zu zweien: Heinz Horst Becker, von Ennenda, in Winterthur, Rudolf Anton Graf, von Feuerthalen, in Lohn SH; Alfred Gründler, von und in Schaffhausen.

22. April 1983  
Carmen Deppeler, in Koblentz, Avia-Tankstelle und Kiosk (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1979, S. 92). Geschäftsadresse nun: Landstrasse 280. Geschäftsnatur nun: Kiosk. Carmen Deppeler, Firmeninhaber, und der Unterschriftsberechtigte Max Deppeler wohnen nun in Klingnau.

22. April 1983  
H. Senn Landmaschinen, in Herznach, Hauptstrasse 193, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Senn, von Densbüren, in Herznach. Ferner führt Einzelunterschrift: Regula Klausler, von und in Herznach. Verkauf, Reparatur und Vertretung von Landmaschinen und Traktoren.

22. April 1983  
Hauptli Sport, in Küttigen, Sportartikel und Lederwaren (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1978, S. 3818). Geschäftsadresse nun: Handel mit Sportartikeln. Einzelunterschrift neu: Rita Hauptli, von Biberstein, in Küttigen.

22. April 1983  
Klinger AG Eggliswil, in Eggliswil, Produkte energiesparender Techniken (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1029). Einzelprokura neu: Dr. Hubert E. Hilbrand, österreichischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, und Richard Huber, österreichischer Staatsangehöriger, in Mödling (A).

22. April 1983  
BAG Bronzwarenfabrik AG Turgi, in Turgi, Beleuchtungskörper usw. (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4104). Prokura zu zweien neu: Jakob Zweifel, von Glarus, in Geroldswil, und Hans Jörg Flury, von Lommiswil, in St. Gallen.

22. April 1983  
Moderna Immobilien- und Finanz-Aktiengesellschaft, in Stein (SHAB Nr. 62 vom 17. 3. 1981, S. 833). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Gérard Buchwalder, Präsident, und Roger Chèvre; Unterschriften gelöscht. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Christoph Wirz, von und in Bern.

22. April 1983  
«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1029). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Unterschrift Ronald Frei gelöscht.

22. April 1983  
René Bärtschi, in Meisterschwanden, Gasthof Löwen (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1978, S. 3589). Firma infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

22. April 1983  
Involve AG, in Bünzen, Verpackungsmaschinen (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2298). Hans Werner Meyer, Verwaltungsratspräsident und Delegierter, wohnt nun in Zufikon.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

22. April 1983  
Bachmann + Mürner AG, in Hüttwilen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. April 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion von und Handel mit gemüsebaulichen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Aktien à Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage- und Liegenschaftskaufvertrag vom 14. April 1983 sowie Bilanz per 15. Mai 1982 von der bisher im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Bachmann + Mürner», in Hüttwilen, Aktiven von Fr. 618 201,75 und Passiven von Fr. 518 201,75 zum Übernahmepreis von Fr. 100 000, welcher Betrag voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 100 000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans-Ulrich Gohl, von Steckborn, in Frauenfeld, als Präsident; Roland Mürner, von Reichenbach im Kandertal, in Hüttwilen, und Hans Bachmann, von Hüttwilen und Uesslingen, in Hüttwilen, als Mitglieder. Domizil: Sandbühl, 8503 Hüttwilen.

22. April 1983  
Mifag Mischgutwerk Frauenfeld AG, in Frauenfeld, Herstellung von Mischgut und andern Baustoffen für den Strassen- und Tiefbau. Betrieb der entsprechenden Anlagen (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1979, S. 1769). Erich Stöckli, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist gelöscht. Neu wurde Hansruedi Lutz, von Thal SG, in St. Gallen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt.

22. April 1983  
Raiffeisenkasse Tobel, in Tobel, Genossenschaft (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2139). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 18. März 1983 wurde die Firma geändert in: Raiffeisenbank Tobel. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

22. April 1983  
Dürig, in Oberneunforn, Handel mit, Montage und Service von Kühltankanlagen, Kälteapparaten, Wärmepumpen und Elektrogeräten (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1982, S. 726). Der Firmeninhaber Martin Dürig hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Uesslingen verlegt. Sonnenhalde West, 8501 Uesslingen.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

21. aprile 1983  
Ghilardi Ivo, in Sementina. Titolare della ditta è Ivo Ghilardi, da Campo Brienno in Sementina. Rappresentanza per l'edilizia e il genio civile, nonché altre rappresentanze. Recapito: 6514 Sementina.

22. aprile 1983  
Società anonima Conrad Zschokke, succursale di Bellinzona, in Bellinzona, costruzioni di ogni genere, ecc. (FUSC del 5. 8. 1981, n. 178, p. 2505), società anonima con sede principale a Ginevra. La firma di Raoul Scheurer, direttore, è estinta. Felix Lauper, direttore, firma ora per l'intera impresa. La società conferisce firma collettiva a due anche per la succursale: Eric Valiton, da Miécourt in Pregny-Chambésy, direttore, e Otto Biehlmann, da Lucerna in Berna, direttore-aggiunto.

22. aprile 1983  
Pogos S.A., in Bellinzona, partecipazione a imprese, ecc. (FUSC del 17. 12. 1979, n. 295, p. 3946). Mario Ferrari, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Mario Pellanda, da Intragna in Gerra (Verzasca), è nominato amministratore unico con firma individuale.

22. aprile 1983  
Saponifilo SA Walco, in Giubiasco (FUSC del 13. 11. 1981, n. 164, p. 3584). Come a processo verbale autentico della sua assemblea straordinaria del 19. 4. 1983 la società ha deciso l'azzeramento del capitale sociale e l'annullamento delle 100 azioni al portatore con l'aumento simultaneo a fr. 300 000 mediante l'emissione di 300 azioni di fr. 1000 ciascuna al portatore, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Piero Colombo e Marzio Eusebio, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. La firma di Luigi Delmonico, direttore, è estinta. Ida Guidotti, già presidente, è ora membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con il presidente. Armando Grandi, cittadino italiano in Buenos Aires (Argentina), è nominato presidente con firma individuale, e Luigi Besomi, da Gerra (Verzasca) in Bellinzona, membro con firma collettiva a due con il presidente. Sergio Grossi, cittadino italiano in Bellagio (I), è nominato direttore con firma individuale.

22. aprile 1983  
Lino Cattaneo S.A. in liquidazione, in Bellinzona, getti pressofusi, ecc. (FUSC del 31. 1. 1979, n. 25, p. 321). Questa ragione sociale è radiata avendo l'amministrazione fiscale cantonale dato il suo consenso.

### Ufficio di Locarno

22. aprile 1983  
Società anonima Aerocentro Ticinese, in Locarno (FUSC del 18. 11. 1982, n. 269, p. 3697). Giovan Battista Ardizzone, da Novazano in Mendrisio, è nominato nuovo membro con firma collettiva a due.

22. aprile 1983  
Medicamo S.A., in Locarno, il commercio, la rappresentanza, ecc., di attrezzature mediche, ecc. (FUSC del 5. 5. 1982, n. 102, p. 1433). Con decisione assembleare del 19 aprile 1983, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede a Ascona. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: via Rondoneo.

### Ufficio di Lugano

22. aprile 1983  
CGS Crankshaft-Grinding Service SA, in Lugano, via Cantonale 1, c/o Bella SA. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 4. 1983. Scopo: l'esecuzione di riparazioni meccaniche, di assi a manovella, motori marini diesel, turbine, ecc.; la consulenza, l'assistenza, la programmazione e l'organizzazione di lavori nonché l'esecuzione di accertamenti peritali nel settore d'attività della società; l'assunzione di rappresentanze di cantieri, officine e società, operanti nel settore marittimo-industriale meccanico; la partecipazione a società e imprese commerciali, finanziarie, industriali e navali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Giovanni Piccardo, da e in Lugano.

22. aprile 1983  
Averil Treuband AG, in Lugano, via Pretorio 7, c/o Weltika AG (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 4. 1983. Scopo: l'assunzione di mandati fiduciari di ogni genere, l'esplicazione di operazioni finanziarie, nonché la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali, industriali, connesse a questo scopo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni e comunicazioni: agli azionisti se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Niccolò Lucchini, da Montagnola in Lugano.

22. aprile 1983  
Sulbar S.A., in Lugano, viale St. Franscini 1, c/o studio legale Molinari (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 4. 1983. Scopo: la partecipazione a società come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore in Castel San Pietro.

22. aprile 1983  
Ramanta S.A., in Lugano, esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 2. 4. 1981, n. 76, p. 1030). Edith ed Eugen Stocker, già membri, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Donato Sestito, già presidente, non fa più parte del consiglio d'amministrazione, ma ha ora procura individuale. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Petra Böttche, da Dallewil in Lucerna.

22. aprile 1983  
Exstiger S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 5. 12. 1973, n. 285, p. 3230). Bruno Basler, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Marilena Ranzi nata Amtognoli, da Pregassona in Viganello. Nuovo recapito: via P. Lucchini 2, c/o Avv. Rubino Mensch.

22. aprile 1983  
Minerals and Intertrade Ltd., in Lugano, commercio di minerali, ecc. (FUSC del 5. 2. 1981, n. 28, p. 377). Nuovo scopo: l'importazione, l'esportazione e il commercio in genere di minerali, cemento, amianto e simili, nonché di macchinari per l'industria mineraria. La società potrà acquistare beni immobili da adibire a propri uffici. Statuto modificato: 20. 4. 1983.

22. aprile 1983  
Unicom SA Lugano, in Lugano, prodotti di prima necessità, ecc. (FUSC del 14. 4. 1983, n. 85, p. 1213). Khachatourians Hrair, di nazionalità iraniana in Gentilino, è stato nominato direttore con firma individuale.

22. aprile 1983  
Credito Svizzero, succursale di Lugano (FUSC del 24. 3. 1983, n. 70, p. 985), società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Nadir Polari, è estinta.

22. aprile 1983  
Hans U. Bosshard A.G. (HUB), Zürich, succursale di Lugano (FUSC del 7. 2. 1983, n. 31, p. 431), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Louis Deuber, già vice-direttore, e la procura di Hans Rohrer, sono estinte.

22. aprile 1983  
Swidam S.A., in Lugano, consulenza EDP, ecc. (FUSC del 1. 5. 1981, n. 98, p. 1378). Nuovo recapito: via S. Balestra 27, c/o Elekzen S.A.

22. aprile 1983  
Serfresco S.A., in Pregassona, prodotti alimentari, ecc. (FUSC del 17. 11. 1982, n. 268, p. 3684). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Peter Künzi, da Wattenwil, in Wetzwil am Albis, presidente; Mariella Bettoni, già amministratrice unica, ora membro, e Alessandro Clessi, già con firma individuale, è ora membro e direttore. La società è vincolata dalla firma individuale del membro e direttore e dalla firma collettiva a due degli altri membri del consiglio d'amministrazione.

22. aprile 1983  
Cioccolato Alpina S.A., in Caslano, prodotti alimentari, ecc. (FUSC del 17. 9. 1982, n. 216, p. 3001). Nuova ragione sociale: Cioccolato Alprose S.A. (Cioccolato Alprose S.A.) (Alprose Schokoladen AG). Statuto modificato: 13. 4. 1983. Charles von Grafenried, già presidente; Ernst Georg Baumbach e Dott. Kurt Widmer, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme, come pure la procura di Enrico Arnold, sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Enrico Arnold, da Richenthal in Ponte Tresa. Nuovo recapito: via Rompada, uffici propri.

22. aprile 1983  
Hawig A.G., precedentemente a Lugano, gestione di valori, ecc. (FUSC del 15. 8. 1980, n. 190, p. 2749). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio di registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Romanošhorn (FUSC dell'11. 4. 1983, n. 82, p. 1162).

22. aprile 1983  
Steinwest S.A., precedentemente a Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 4. 3. 1982, n. 52, p. 689). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Claro (FUSC del 22. 3. 1982, n. 67, p. 893).

22. aprile 1983  
Ge. Co. Roads, S.A., in Lugano, lavori di costruzione, ecc. (FUSC del 10. 2. 1982, n. 33, p. 441)

Gemmee S.A., in Lugano, attività di commercio, ecc. (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879)

Leasintra S.A., in Lugano, attività quali consulenti, ecc. (FUSC del 21. 4. 1982, n. 90, p. 1234)

Nuovo recapito: via Landriani 1.

22. aprile 1983  
Flli Cattelan, in Croglione, Barico di Croglione, via Cantonale (nuova iscrizione). Società in nome collettivo con inizio il 5. 5. 1983, tra Claudio Cattelan, da Breganzona in Caslano, e Antonio Cattelan, da Breganzona in Caslano. Scopo: l'allestimento, la stampa e la confezione di qualsiasi stampato commerciale, prospetti e similari in genere.

22. aprile 1983  
Zambetti, Busi & Co., in Rovio, isolazioni in genere (FUSC del 24. 12. 1981, n. 299, p. 4057). Nuovo scopo: isolazioni in genere, produzione, progettazione e vendita.

### Ufficio di Mendrisio

22. aprile 1983  
Fotosintesi S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 21. 4. 1983. Scopo: l'esercizio di un laboratorio fotografico e di fotoceramica, come pure l'esercizio di ogni attività connessa con la fotografia. La società può costituire filiali o laboratori di produzione. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratrice unica con firma individuale è: Claudia Brughera, da Lugano in Morcote. Recapito: corso San Gottardo 121, 6830 Chiasso.

22. aprile 1983  
Albarclub Holding N. 105, in Chiasso (FUSC del 17. 9. 1982, n. 216, p. 3001)  
Albarclub Holding N. 329  
Albarclub Holding N. 330  
Albarclub Holding N. 331  
in Chiasso (FUSC del 1. 10. 1982, n. 228, p. 3140)  
Albarclub Holding N. 332  
Albarclub Holding N. 333  
Albarclub Holding N. 334  
Albarclub Holding N. 335  
Albarclub Holding N. 336  
Albarclub Holding N. 337  
Albarclub Holding N. 338  
Albarclub Holding N. 339  
Albarclub Holding N. 340  
Albarclub Holding N. 341  
Albarclub Holding N. 342  
Albarclub Holding N. 343  
Albarclub Holding N. 344  
Albarclub Holding N. 345  
Albarclub Holding N. 346  
Albarclub Holding N. 347  
Albarclub Holding N. 348  
Albarclub Holding N. 349  
Albarclub Holding N. 350  
Albarclub Holding N. 351  
Albarclub Holding N. 352  
Albarclub Holding N. 353  
Albarclub Holding N. 354  
Albarclub Holding N. 355  
in Chiasso (FUSC del 7. 10. 1982, n. 233, p. 3205)

Albarclub Holding N. 356  
Albarclub Holding N. 357  
Albarclub Holding N. 358  
Albarclub Holding N. 359  
Albarclub Holding N. 360  
Albarclub Holding N. 361  
Albarclub Holding N. 362  
Albarclub Holding N. 365  
Albarclub Holding N. 366  
Albarclub Holding N. 367  
Albarclub Holding N. 368  
Albarclub Holding N. 369  
Albarclub Holding N. 370  
Albarclub Holding N. 371  
Albarclub Holding N. 377  
Albarclub Holding N. 382  
Albarclub Holding N. 384  
Albarclub Holding N. 391  
Albarclub Holding N. 397  
Albarclub Holding N. 398  
in Chiasso (FUSC del 22. 10. 1982, n. 246, p. 3374)  
Albarclub Holding N. 707, in Chiasso (FUSC del 4. 1. 1983, n. 2, p. 18)

la partecipazione finanziaria, ecc. società anonime. Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aigle

19 avril 1983  
 Cogemot, Compagnie de motels et de tourisme, à Ollon, société anonyme (FOSC du 26.10.1979, p. 3391). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 mars 1983, la société a décidé de réduire son capital de fr. 800 000 à fr. 400 000, au sens de l'art. 732 ss CO, la valeur nominale des 1000 actions formant le capital ayant été réduite de fr. 800 à fr. 400. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital entièrement libéré; fr. 400 000, divisé en 1000 actions de fr. 400 au porteur. Martial Frêne, Carlo Pensch et Walter Sommer ne sont plus administrateurs; les signatures de Martial Frêne et Walter Sommer sont radiées. Nouveaux administrateurs, avec signature individuelle: Guy Studer, de St-Léonard, à Pully, président, et André Cuendet, de Ste-Croix, à Zurich.

## Bureau de Lausanne

22 avril 1983  
 SVP automobiles S. à r. l., à Lausanne, commerce de voitures (FOSC du 15.9.1982, p. 2980). La raison sociale est radiée d'office, conformément aux dispositions des art. 89 et 90 lit. h ORC (décision de l'autorité cantonale de surveillance du 21.4.1983).

22 avril 1983  
 Marcel Misteli, à Pully, expertises maritimes et financières (FOSC du 3.3.1983, p. 729). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 avril 1983  
 Finlincorn S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne, participation à des entreprises et sociétés financières (FOSC du 19.4.1983, p. 1283), avec siège principal à Chiasso. La signature de Manfredo Sturzenegger et Franco Peduzzi est radiée. Ernesto Heim n'est plus président; il reste administrateur avec signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à Arlette Gautschi, de Reinach AG, à Lugano.

22 avril 1983  
 Volvo Poids Lourds S.A. Crissier, à Crissier (FOSC du 10.11.1982, p. 3595). L'administrateur Kurt Beyerler est actuellement à Orpund.

22 avril 1983  
 Rentax S.A. (Rentax AG) (Rentax Ltd), à Lausanne, place Chauderon 3, chez Société de Construction S.D. S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts: 20 avril 1983. But: accomplissement de mandats fiduciaires; acquisition, pour le compte de tiers, d'immeubles, notamment d'habitations à loyer modéré. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Paul Ducrest, de Montreux, à Bulle.

22 avril 1983  
 24 Heures - Imprimeries Réunies S.A., à Lausanne (FOSC du 17.6.1982, p. 1967). Jean-Claude Nicole n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Procuration collective à deux avec un directeur ou un sous-directeur est conférée à Michel Cart, de L'Abbaye, à Lausanne.

22 avril 1983  
 S. Beck, à Lausanne, droguerie (FOSC du 31.3.1960, p. 1017). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau de Morges

19 avril 1983  
 Textiflux S.A., à Ecublens, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 avril 1983. But: achat, vente, importation et exportation de tous produits textiles. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Reprise de biens: pour le prix maximum de fr. 35 000 la société reprendra après sa constitution, de Jean-Paul Dentan Textiles, à Ecublens, divers biens (dont un goodwill pour fr. 30 000). Conseil d'un ou de plusieurs membres: Pierre-André Borgeaud, de Pully, à Yens, administrateur unique, signature individuelle. Publications: FOSC. Bureau: chemin du Crosnet 9.

22 avril 1983  
 L. W. M. Location de Wagons Marchandises S.A., à Morges (FOSC du 2.12.1981, p. 3801). L'administratrice unique Irène Albiker a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Urs Schild, de Grenchen, à Böttingen.

22 avril 1983  
 S.I. Rue Centrale-Couvauloup en liquidation, à Morges, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 10.9.1980, p. 3001). La société est actuellement entièrement liquidée. Cette raison sociale est radiée.

22 avril 1983  
 Fica S.A., à Chavannes-près-Renens, étude de tous moyens de sécurité, etc. (FOSC du 20.10.1982, p. 3344). Par prononcé du 14 avril 1983, le président du Tribunal civil de Morges a prononcé la faillite de la société.

22 avril 1983  
 M. Dufour & Cie, à Lonay, société en nom collectif, garage-station Migrol, entretien et réparation de véhicules automobiles, etc. (FOSC du 24.2.1967, p. 689). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 avril 1983  
 Von Hope von Büren & Cie, à Morges, société en nom collectif, importation, achat et vente de voitures et de véhicules utilitaires (FOSC du 13.8.1973, p. 2260). La liquidation de la société étant terminée, la raison sociale est radiée.

22 avril 1983  
 Société financière de promotion et participation immobilière S.A., à Bussy-près-Lausanne (FOSC du 30.11.1972, p. 3084). La raison est radiée d'office par suite du transfert du siège de la société à Vevey (FOSC du 15.4.1983, p. 1230).

22 avril 1983  
 Bernard Gruaz, à Morges. Le chef de la maison est Bernard Gruaz, de L'Isle, à Morges. Entreprise de maçonnerie. Chemin du Risoux 3.

22 avril 1983  
 N. Cardinale S. à r. l., à Chavannes-près-Renens, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 14 avril 1983. Tous travaux de plâtrerie, peinture et papiers peints, isolation et isolation thermique; importation, exportation, représentation, distribution et commerce de tous biens. Capital: fr. 20 000, divisé en 2 parts sociales, la première de fr. 11 000 et la seconde de fr. 9 000, entièrement libérées. Associés-gérants: Nicola Cardinale, d'Italie, à Chavannes-près-Renens, part sociale fr. 11 000, et Edreira Ramon, d'Espagne, à Lausanne, part sociale fr. 9 000. Les associés signent individuellement. Publications: FOSC. Domicile légal: rue de la Blancherie 28, c/o Nicola Cardinale.

22 avril 1983  
 Textimp S.A., à Morges, achat, vente et commercialisation de tous produits (FOSC du 7.4.1982, p. 1502). Ont été nommés fondateurs de pouvoirs, avec signature individuelle: Viado Vukoja, de Yougoslavie, à Effretikon ZH, et Martin-Urs Bucher, de Grindelwald, à Tolochenaz.

## Bureau de Nyon

22 avril 1983  
 Joseph Van Ussel, à Nyon, route de l'Etraz 62. Titulaire: Joseph Van Ussel, de Belgique, à Nyon. Etude de marchés; importation, distribution et vente de produits synthétiques.

## Bureau d'Orbe

22 avril 1983  
 Société des Produits Nestlé S.A., succursale d'Orbe, produits alimentaires (FOSC du 9.8.1982, p. 2581), avec siège à Vevey. Procuration collective à deux, pour la succursale d'Orbe, est conférée à Jacky Chiovini, de et à Daillens.

22 avril 1983  
 Max Paquier, à Chavornay, en faillite (FOSC du 30.11.1976, p. 3431). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

22 avril 1983  
 J. M. Hayoz, à Vallorbe, en faillite (FOSC du 6.3.1979, p. 714). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

22 avril 1983  
 Covelan S.A., à Orbe, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 24.1.1977, p. 244). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

## Bureau du Sentier (district de la Vallée)

22 avril 1983  
 Patrick Cotting, aux Charbonnières, commune du Lieu. Titulaire: Patrick Cotting, de St-Ours, au Sentier, commune du Chenit. Installations sanitaires.

22 avril 1983  
 Philippe Piccinin, au Lieu. Titulaire: Philippe Piccinin-Fernandez, de Frutigen, au Lieu. Atelier de calcul, fabrication de cames.

## Bureau de Vevey

22 avril 1983  
 Sorinec S.A., à La Tour-de-Peilz, échanges commerciaux (FOSC du 28.6.1977, p. 2131). Raison radiée d'office par suite de transfert du siège social à Pully (FOSC du 20.4.1983, p. 1307).

22 avril 1983  
 Export S.A., à Montreux. Nouvelle société anonyme selon statuts du 20 avril 1983. But: administration de participations de toute nature. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Charles Bauer, de St-Prex, à La Tour-de-Peilz, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile légal: rue du Théâtre 3, chez le notaire Pittet.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

21 avril 1983  
 Coweba S.A., précédemment à Boveresse (FOSC du 18.1.1966, p. 171). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 avril 1983 la société a décidé de transférer son siège à Yverdon-les-Bains, avenue Halldimand 51. Les statuts ont été modifiés en conséquence. But: le transport et l'entrepôt de toutes matières premières; l'importation et l'exportation de marchandises, produits bruts ou terminés; l'achat, la vente, la représentation et la fabrication d'articles métalliques, en plastique et en bois pressé; l'exécution de travaux spéciaux de génie civil, la fourniture, la fabrication et le montage d'éléments préfabriqués, d'appareils sanitaires et de chauffage; l'exploitation, le commerce et la vente de sables et graviers. Les statuts originaires portent la date du 9 janvier 1960 et ont été modifiés en dernier lieu le 18 avril 1983. Capital social, entièrement libéré, fr. 150 000, divisé en 150 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un à 5 membres: Cosette Weber, de Fleurier, à Buttes, présidente, et Lucette Lebet, de et à Buttes, vice-présidente; les deux avec signature individuelle. Paul-André Benoit, secrétaire, n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

22 avril 1983  
 Etex, P. Corthésy et L. Favre, à Method. Philippe Corthésy, de Dompierre VD, et Lory Favre, d'Ormont-Dessus, les deux à Method, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1983. Etanchéité, isolation et joints.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Büro Brig

22. April 1983  
 Treuhänder Bruno Ittig, in Mörel (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2353). Geschäftsnatur nun: Inkass; Vermögensverwaltungen.

## Bureau de Sion

22 avril 1983  
 Roy-Optique & Cie, à Sion, société en commandite (FOSC du 23.4.1970, no 93, p. 919). L'associé commanditaire Augustin Roy est décédé. Sa commandite de fr. 100 000 est reprise, sans versement nouveau, par sa veuve Marcelle Roy née Cornier, de Pleujoux, à Châteauroux (Ndr-France), qui entre dans la société comme associée commanditaire.

22 avril 1983  
 Bâtiment et Génie Civil Crans S.A., en liquidation, à Crans, commune de Lens (FOSC du 11.3.1981, no 57, p. 774). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 avril 1983  
 Société Immobilière 11 rue Manno, à Sierre (FOSC du 29.12.1966, no 305, p. 4150). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Sion par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 13.4.1983, p. 1200).

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

22 avril 1983  
 Ruth et Roland Tharin, «Ru + Ro», à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, atelier de graphisme et décoration, peinture émail miniature, etc., société en nom collectif (FOSC du 28.11.1980, no 280, p. 3894). La société est dissoute depuis le 1er avril 1983. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 avril 1983  
 Hamel & fils S.A., à Auvener, culture et commerce de tous produits relevant de l'agriculture, de l'horticulture et de la sylviculture, etc. (FOSC du 29.12.1976, no 305, p. 3757). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Boudry par suite de transfert du siège de la société à Noirigue (FOSC du 20.4.1983, no 90, p. 1307).

22 avril 1983  
 Agence immobilière du Littoral Charlotte Fruttschi, à Colombier (FOSC du 3.6.1980, no 127, p. 1883). La maison confère procuration individuelle à Christophe Humi, de Gurbrü, à Chambrélen, commune de Rochefort.

22 avril 1983  
 Esca, Walter et Challenges, à Bôle, Moraine 15. André Walter, de La Chau-de-Fonds, à Bôle, et René Challenges, de Fontaines NE, à Boudry, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 20 avril 1983. La société est valablement engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation d'un bureau d'informatique-service et de conseils dans le domaine administratif et d'assurance, tenue de comptabilités, gérances.

22 avril 1983  
 Marcel Gauthey, à Peseux, vins, liqueurs, commerce d'eau minérales, limonades et cidres (FOSC du 1.3.1965, no 49, p. 647). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Albert Gauthey», à Peseux, inscrite.

22 avril 1983  
 Albert Gauthey, à Peseux, rue du Tombet 26. Le chef de la maison est Albert Gauthey, de et à Peseux. Le titulaire reprend l'actif et le passif de la maison «Marcel Gauthey», à Peseux, radiée. Vins et liqueurs; eaux minérales, limonades et cidre.

## Genève - Genf - Ginevra

21 avril 1983  
 Jazz-Line, Girardin et Cie, à Genève, rue de Lyon 55. Société en nom collectif qui a commencé le 21.4.1983. Associés: Dominique Girardin, des Bois, à Genève, et Pascal Girardin, des Bois, à Versois. Ecole de danse; commerce de vêtements et d'accessoires pour la danse et le sport.

21 avril 1983  
 Catherine M. Rossi et Cie, à Genève, avenue de Champel 28. Société en nom collectif qui a commencé le 21.4.1983. Associés: Michel Rossi et Catherine Marie Rossi, tous deux de et à Genève. Conception, commerce et représentation de produits d'hygiène, de beauté, d'accessoires et d'articles se rapportant à la mode, ainsi que d'articles de diverse nature.

21 avril 1983  
 Applied Power SA, au Grand-Sacconex, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 2.9.1981, p. 2809), les créanciers ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

21 avril 1983  
 Alpinex SA, en liquidation, à Genève, commerce de matières premières (FOSC du 21.7.1981, p. 2327). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
 Analyses, Révisions, Conseils ARC SA, Genève, à Genève, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 28.9.1979, p. 3091). Les créanciers ayant été payés, la société est radiée.

21 avril 1983  
 Bedarex SA, en liquidation, à Genève, participations (FOSC du 18.1.1980, p. 199). Sa liquidation étant terminée la société est radiée.

21 avril 1983  
 SI Boregar G, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 19.5.1982, p. 1631). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
 SI Boregar I, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 19.5.1982, p. 1631). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
 Bowmag SA, en liquidation, à Genève, prestations de services (FOSC du 13.7.1978, p. 2207). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
 Caloritex SA, en liquidation, à Genève, tout ce qui concerne les applications de la chaleur, etc. (FOSC du 16.10.1980, p. 3378). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
 «Cinemat Management and Trusteeship for Cinema and Television, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.9.1982, p. 2981). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
 Société Immobilière Daniloth, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.7.1982, p. 2435). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
 Desampro SA, en liquidation, à Genève, société immobilière (FOSC du 4.6.1981, p. 1803). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
 Société Immobilière Dessous des Berges II, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.7.1982, p. 2435). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
 Editions Maurice André SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 4.5.1982, p. 1414). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
 Eupar, Société de participations et de placements SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 3.6.1980, p. 1883). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
 Geal SA, en liquidation, à Thônex, vente en gros de calendriers publicitaires et d'articles cadeaux (FOSC du 7.12.1982, p. 3914). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
**Gepaco SA**, en liquidation, à Genève, achat, vente, gérance ainsi qu'investissement de fonds (FOSC du 9. 6. 1980, p. 1955). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
**Société Immobilière «Les Gonthiers»**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 7. 1982, p. 2383). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
**Produits Heusch SA**, en liquidation, à Genève, commerce de perles imitées (FOSC du 4. 3. 1981, p. 692). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
**Chauffages A. Hofer SA**, en liquidation, à Genève (FOSC du 30. 11. 1981, p. 3771). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
**ITN SA**, en liquidation, à Genève, donner tous conseils économiques (FOSC du 13. 5. 1982, p. 1551). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
**Journal Français SA**, en liquidation, à Genève (FOSC du 13. 7. 1982, p. 2271). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
**Madova SA**, en liquidation, à Genève, participations (FOSC du 8. 1. 1982, p. 59). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
**Clinique Le Mesnil SA**, en liquidation, à Presinge (FOSC du 6. 6. 1979, p. 1808). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
**Midaf Industrial Holding SA**, en liquidation, à Genève (FOSC du 27. 4. 1982, p. 1315). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
**Padeg SA**, en liquidation, à Genève, acquisition, administration et cession de brevets et licences (FOSC du 25. 3. 1981, p. 934). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
**Prodiflav SA**, en liquidation, à Genève, production et coproduction de tous films (FOSC du 4. 6. 1981, p. 1803). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
**Promal Company Limited, Grand Cayman, succursale de Genève, à Genève**, commerce de produits alimentaires (FOSC du 14. 3. 1980, p. 846). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 avril 1983  
**Promoteca SA**, Société pour la promotion des échanges commerciaux agricoles, en liquidation, à Genève (FOSC du 18. 1. 1979, p. 172). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
**Caisse de prévoyance des employés de R. Bommer et de Rien Sixty-One SA**, en liquidation, à Genève, société coopérative (FOSC du 7. 10. 1981, p. 3152). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
**Sprinkler Protection SA**, en liquidation, à Meyrin, protection automatique contre l'incendie (FOSC du 18. 9. 1981, p. 2966). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
**The Short and Friendly SA**, en liquidation, à Genève, administration et vente d'immeubles (FOSC du 25. 4. 1979, p. 1303). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
**Union Immobilière, à Genève**, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 15. 2. 1982, p. 495). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

21 avril 1983  
**Zatematic SA**, en liquidation, à Genève, participations (FOSC du 11. 9. 1981, p. 2898). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1983  
**Ascenseurs-Schlinder + Schlieren SA, succursale de Genève, à Genève** (FOSC du 26. 7. 1982, p. 2420), entreprise ayant son siège à Ebikon. Signature collective à deux a été conférée à René Dreier, de Trub, à Zurich, directeur de la société, et Theobald Hasler, de St-Margrethen, à Riehen, sous-directeur de la société.

21 avril 1983  
**Fininvest SA, succursale de Genève, à Genève**, participations (FOSC du 4. 9. 1980, p. 2938), entreprise ayant son siège à Coire. Le siège de la société a été transféré à Chiasso. Les pouvoirs de Manfred Stuzenegger et Franco Peduzzi sont radiés. Procuration individuelle a été conférée à Arlette Gautschi, de Reinach AG, à Lugano.

21 avril 1983  
**Société Immobilière Lumo, à Genève**, société anonyme (FOSC du 29. 6. 1981, p. 2079). Nouvelle raison sociale: Société Anonyme Lumo. Nouveau but: achat, vente, création, financement et gestion de sociétés; investissements en tous genres, notamment commercialisation, construction et gérance de tous immeubles. Statuts modifiés le 12. 4. 1983.

21 avril 1983  
**SI Meyrin-Parc A, à Genève**, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 8. 3. 1977, p. 769). Par jugement du 18. 4. 1983, le Tribunal de première instance a prononcé la révocation de la faillite. De ce fait, la dissolution de la société est également révoquée.

21 avril 1983  
**Slavenburg's Bank (Suisse) SA, succursale à Genève** (FOSC du 4. 3. 1983, p. 743), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs d'Eduard Tambini sont radiés. Guido Hauswirth est maintenant domicilié à Versoix.

21 avril 1983  
**Narbilam SA, à Genève**, achat, vente et gestion de tous biens immobiliers, etc. (FOSC du 17. 5. 1976, p. 1401)

**Inoxal SA, à Genève**, distribution de produits métallurgiques, etc. (FOSC du 7. 4. 1975, p. 903)

Georges Maier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Peter Kellerhals, de Hägendorf, à Founex, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 avril 1983  
**Gelm SA, à Genève**, fabrication de tableaux d'appareillage électrique, etc. (FOSC du 10. 12. 1980, p. 4018)

**Liward SA, à Genève**, achat, vente, exploitation de tous immeubles, etc. (FOSC du 10. 12. 1980, p. 4018)

**Omniboat International SA, à Genève**, achat et vente de bateaux de plaisance, etc. (FOSC du 10. 12. 1980, p. 4018)

**Société Anonyme Pador, à Genève**, participations, etc. (FOSC du 10. 12. 1980, p. 4018)

**Simpatra, Société Financière et de Gestion SA, à Genève**, participation, etc. (FOSC du 10. 12. 1980, p. 4018)

**Titros SA, à Genève**, gestion et vente de toutes valeurs mobilières, etc. (FOSC du 23. 6. 1978, p. 1985)

**Vatab SA, à Genève**, financement de la culture, etc. (FOSC du 10. 12. 1980, p. 4018)

Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 20, chez William Jaeggli.

21 avril 1983  
**Acomarit Services Maritimes SA, à Genève** (FOSC du 14. 4. 1983, p. 1215). Georges Sembojoul, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Roger Burri et Jacques Bille, jusqu'ici sous-directeurs, ont été nommés directeurs adjoints; ils continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective avec un directeur a été conférée à: Stephen Toynebe, de Grande-Bretagne, à Lancy; Hervé Bardet, de Villars-le-Grand, à Gland; Josef Löscher, d'Emmen, à Onex, et Patrick Rosselet, des Bayards, à Trélex.

21 avril 1983  
**Blanchut & Bertrand SA, à Genève**, entreprise générale de construction, etc. (FOSC du 12. 11. 1982, p. 3626). L'administrateur Yves Bertrand est maintenant domicilié à Genève.

21 avril 1983  
**SI Cité-Meyrin-Tour A, à Genève**, société anonyme (FOSC du 29. 12. 1966, p. 4150). Jean Broliet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Dubouchet, de Genève, à Troinex, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 avril 1983  
**SI Les Douves, à Genève**, société anonyme (FOSC du 18. 1. 1983, p. 192). Nouveau siège: Veyrier, chemin des Argousiers 11, chez Geneviève Bonard. Statuts modifiés le 31. 3. 1983.

21 avril 1983  
**Société anonyme du Journal de Genève, à Genève** (FOSC du 10. 3. 1983, p. 808). Signature collective à deux a été conférée à Francis Pulfer, de Veytaux, à Saint-Saphorin, directeur. L'administrateur Etienne Junod est maintenant domicilié à Genève.

21 avril 1983  
**KBB SA, Genève, à Genève**, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 15. 2. 1982, p. 494). Claude Basset n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Dominique Magnanat, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 avril 1983  
**Orgafina SA, à Genève**, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 23. 2. 1982, p. 586). Pierre Theus n'est plus administrateur; ses pouvoirs de même que ceux de Pierre Henry Theus sont radiés. Christian Ebner, de Rheinfelden, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Alain L. Rolland, directeur, signe désormais individuellement.

21 avril 1983  
**Electricité Carougeuse Société Anonyme, à Carouge**, entreprise générale d'installations électriques, etc. (FOSC du 9. 10. 1978, p. 3101). Jean-François Jungo et Paul-André Waeber ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux d'Alain C. Jaccard, sont radiés. Jean-Daniel Herzog, jusqu'ici directeur, est administrateur unique et continue à signer individuellement.

21 avril 1983  
**Société Immobilière La Pivette, à Genève**, société anonyme (FOSC du 22. 4. 1981, p. 1238). Roland Wenk n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Schaub, d'Arch, à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 avril 1983  
**Asshold SA, à Genève**, rue du Marché 7, chez Ofisa SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 4. 1983. But: prise de participations dans des compagnies d'assurance et de réassurance, acquisition et fondation de telles sociétés. Capital: fr. 5 000 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: François-Daniel Golay, du Chenit, à Echandens, administrateur unique avec signature individuelle.

21 avril 1983  
**Société Immobilière Tronchin-Place, à Genève**, société anonyme (FOSC du 13. 3. 1968, p. 538). But modifié: posséder pour le compte de ses actionnaires l'ensemble des parts de copropriété par étages de l'immeuble sis à Genève, rue Tronchin 30. Division et conversion des 100 actions de fr. 500, jusqu'ici au porteur, en 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 500 actions de fr. 100 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 35 000. Capital: fr. 100 000 entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 nominatives. Nouveaux statuts du 8. 4. 1983.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

22 avril 1983  
**Coopérative de chargement, Delémont, Sucrarchage, à Delémont**. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour buts: une utilisation en commun de machines servant à la manutention de produits agricoles ou autres; une installation rationnelle d'installations ou d'infrastructures communautaires; l'aliénation de biens fonciers ou immobiliers permettant d'atteindre les buts. Les statuts portent la date du 26 janvier/12 mars 1983. Les parts sociales sont de fr. 250. Les associés répondent personnellement et solidairement, à titre subsidiaire, des engagements de la société. L'assemblée générale est convoquée par écrit. Les publications de la société sont faites dans le journal officiel de la République et Canton du Jura, et, lorsque la loi le prescrit, dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du gérant. Le conseil d'administration est composé de: Rémi Cattin, du Noirmont, à Courroux, président; Joseph Knobel, de Altendorf, à Delémont, vice-président. Le gérant est Marc Arn, de Lyss, à Courroux. Domicile légal: route de Moutier 62, c/o VLG.

### Bureau de Porrentruy

22 avril 1983  
**Céramique Industrielle S.A. (Cisa), à Bonfol** (FOSC du 19. 12. 1978, no 297, p. 3907). Max Karl Schultheiss, jusqu'ici membre, est décédé. Horst Linde et Lisa Buser, François Wacongne, jusqu'ici membres, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Werner Buser n'est plus président, il reste administrateur-délégué. Hans Heinrich (dit Heinz) Schaderlapp, de RFA, à Ransbach-Baumbach (D), est nommé président; Hubert Josef Huebinger, de RFA, à Niederelber (D), est nommé administrateur. La société est engagée par la signature à deux des membres du conseil d'administration.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 3000.-, vom 9. Juli 1942, Beleg III/7189, haftend im 3. Rang auf der Liegenschaft Freistrasse 51, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 894, Kreis II, des Hans Wenger, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (6781)

3011 Bern, den 21. April 1983 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

- Schuldbrief von Fr. 5500.-, vom 30. Juni 1950, Beleg II/7744, haftend im 5. Rang;
- Schuldbrief von Fr. 10 000.-, vom 4. Februar 1950, Beleg II/7367, haftend im 6. Rang;
- Schuldbrief von Fr. 24 500.-, vom 27. August 1965, Beleg V/8775, haftend im 7. Rang;

alle drei Titel lautend zugunsten der Ida Gerber-Gerber, Bern, und haftend auf der Liegenschaft Waldeckstrasse 25, in Ostermündigen, Grundbuchblatt Nr. 2232, des Hans Imer, daselbst, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (6791)

3011 Bern, den 21. April 1983 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 4000.-, vom 30. Dezember 1936, Beleg III/4471, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Ostring 49, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2437, Kreis IV, der Margaretha Schwenter, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (6801)

3011 Bern, den 21. April 1983 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

- Schuldbrief von Fr. 55 000.-, haftend im 2. Rang;
- Schuldbrief von Fr. 25 000.-, haftend im 3. Rang;

beide Titel vom 24. April 1950, Beleg IV/3217, lautend zugunsten des Emil Kern und der Hedwig Kern-Haller und haftend auf der Liegenschaft Keltenstrasse 85, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2778, Kreis VI, des Hans-Ulrich Müller, Belp, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (7051)

3011 Bern, den 27. April 1983 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 13 900.-, vom 23. November 1939, Beleg II/1962, lautend zugunsten der Martha Vogel und haftend im 1. Rang auf der Besitzung Chutzenstrasse 3, in Gmüliigen, Muri-Grundbuchblatt Nr. 1438, der Juliette Stalder-Dufournet und der Jeannette Bachofen-Scherz, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (7061)

3011 Bern, den 27. April 1983 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 7000.-, vom 28. September 1927, Beleg II/4924, lautend zugunsten des Arnold Neeser und haftend im 2. Rang auf der Besitzung Engingerstrasse 10, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 948, Kreis IV, der einfachen Gesellschaft Hulda Lydia Carson-Neeser, Werner Albert Neeser, Hedwig Berta Neeser und Roland Neeser, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (7171)

3011 Bern, den 28. April 1983 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief datiert den 28. März 1938 per Fr. 15 000.-, haftend im 1. Rang auf GB Dotikon Nrn. 353, 745, 992 und 1055, auf die Aarg. Kantonalbank, Wohlen AG, als Gläubigerin und die Erbgemeinschaft Meier-Wietlisbach Leo, Dotikon, als Schuldnerin lautend. Der Besitzer dieses Namenschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 7. Mai 1984 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und 977 OR als kraftlos erklärt würde. (7311)

5620 Bremgarten, den 29. April 1983 Bezirksgericht



Es wird vermisst:

Inhaberoobligation Nr. OO E 16086 mit Jahrescoupons per 1. Oktober der Aargauischen Hypothek- und Handelsbank in Brugg. Der allfällige Besitzer dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis zum 1. Mai 1984, dem Gerichtspräsidium Brugg vorzulegen, ansonst die Obligation, gestützt auf Art. 986 OR, für kraftlos erklärt würde. (677\*)

5200 Brugg, den 19. April 1983 Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Kaufschuldbrief Ziffer 23 vom 10. März 1896 (neu ausgefertigt am 4. Dezember 1934) über den Betrag von Fr. 13 250.-, haftend auf GB Nr. 187 Einsiedeln-Oberbinzen. Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen, innert einem Jahr nach erstmaligem Aufruf im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Gerichtspräsidium Einsiedeln vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (695\*)

8840 Einsiedeln, den 26. April 1983 Gerichtspräsidium Einsiedeln: lic. iur. Oswald Rohner

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 10 000.- vom 2. April 1958, Beleg III/2068, lautend auf Herrn Friedrich Fuhrer, Frutigen, haftend im 5. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 1770 im Grundbuch von Frutigen. Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (694\*)

3714 Frutigen, den 26. April 1983 Der Gerichtspräsident: Schär

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 24. Januar 1931 von Fr. 23 700.-, Bel. Serie II Nr. 1319, zugunsten des Albin Flück-Moser, lastend auf Brienz Grundbuchblatt Nr. 2644, des Albin Flück-Moser, Haus «Seeblick», Brienz. Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (691\*)

3800 Interlaken, den 25. April 1983 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es werden vermisst:

die Wasserbezugscheine der Gemeindegewässerversorgung Davos, ausgestellt auf die folgenden Bezüger: Diözesan-Kultusverein, Chur Nr. 628 10 min/l, Nr. 629 5 min/l, Nr. 699 5 min/l, alle ausgestellt am 18. Januar 1926; A.-G. Posthotel Davos Nr. 679 10 min/l, ausgestellt am: 19. Februar 1924; F. Brosch, Ing., München Nr. 939 10 min/l, ausgestellt am: 4. Oktober 1968; Roberto Marangoni, Davos Nr. 755 5 min/l, ausgestellt am: 21. Juli 1958; Frau Marie Furrer-Bernhard Nr. 87 10 min/l, ausgestellt am: 4. Dezember 1940.

Es ergeht hiermit die Aufforderung, diese Wasserbezugscheine innert sechs Monaten ab letzter Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden. (704\*)

7299 Jenaz, den 25. April 1983 Bezirksgericht Oberlandquart: M. Simmen

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 3623, Raiffeisenbank Root, Saldo Fr. 29 215.15 per 31. Dezember 1982, lautend auf Franz Bircher-Unternährer, 6037 Root. Der Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird dieses Sparheft kraftlos erklärt. (718\*)

6010 Kriens, den 29. April 1983 Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land

Es wird vermisst das Sparbüchlein Nr. 240.026.105-1 der Basellandschaftlichen Kantonalbank Birsfelden, lautend auf Rosa Hartmann-Widmer.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparbüchleins wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (729\*)

4410 Liestal, den 1. Mai 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

Von Herrn Hans Studler-Tännler, Landwirt, Balm, 6086 Hasliberg Reuti, werden vermisst:

Schuldbrief von Fr. 27 000.- vom 9. September 1955, Beleg Serie I Nr. 5756, Schuldbrief von Fr. 7000.- vom 9. September 1955, Beleg Serie I Nr. 5757, lastend auf den Grundstücken Hasliberg Grundbuchblatt Nrn. 591, 938, 1075 und 1584.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, diese binnen der Frist eines Jahres, von der 1. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Meiringen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (712\*)

3860 Meiringen, den 28. April 1983 Der Gerichtspräsident: U. v. Steiger

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.- vom 8. März 1966, 5 1/2%, Vol. 5/ 348, lautend zugunsten von Herrn Bruno Piasio, geb. 1930, Drogist, Herrenmoosweg 29, 2560 Nidau, lastend im 1. Rang auf Rossens Grundbuchblatt Nr. 565, Fol. 13. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, diesen dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (692\*)

2560 Nidau, den 26. April 1983 Der Gerichtspräsident II: i.V. Steiner

Es werden vermisst:

- 1. Namensschuldbrief Nr. 3144 von Fr. 150 000.-, dat. 21. November 1979, zugunsten Schweiz. Volksbank, lastend auf Parzelle Nr. 4, Vorder-Epenstrasse 3 und 5, Wittenbach.
2. Inhaberschuldbrief Nr. 14/127 von Fr. 2000.-, dat. 14. Februar 1919, lastend auf Parzelle Nr. 9 H/147, Sennwald, Haag.
3. Inhaberschuldbrief Nr. 18/333 von Fr. 2500.-, dat. 27. Januar 1933, lastend auf Parzelle Nr. 10/352, Sennwald, Früttsen.
4. Namensschuldbrief Nr. 18/825 von Fr. 70 000.-, dat. 8. März 1973, lastend auf Parzelle Nr. 1039 Krummenau.
5. Pfandbrief Nr. II/364 von Fr. 3818.18, dat. 26. April 1836, lautend auf St. Gallische Kantonalbank, Degersheim; Kaufschuldbrief Nr. VIII/7 von Fr. 3000.-, dat. 7. Mai 1901, lautend auf St. Gallische Kantonalbank, Degersheim; Inhaberschuldbrief Nr. XI/127 von Fr. 2000.-, dat. 1. August 1957, alle drei lastend auf Parzelle Nr. 34/374 Mösern.
6. Namensschuldbrief Nr. 39/14702 von Fr. 2000.-, dat. 21. Mai 1931, zugunsten Spar- und Leihkasse Kirchberg, lastend auf Parzelle Nr. 244/4383 Kirchberg, Bazenheid.
7. Namensschuldbrief Nr. 37/14209 von Fr. 5000.-, lastend auf Parzelle Nr. 13/246, Kirchberg, Bazenheid.
8. 5 1/2% Inhaber-Kassaobligation Nr. 274681 der St. Gallischen Kantonalbank zu Fr. 5000.-, Laufzeit 1980 bis 1988; 6 1/2% Inhaber-Kassaobligation Nr. 476393 der St. Gallischen Kantonalbank zu Fr. 5000.-, Laufzeit 1981 bis 1985.
9. Namensparheft Nr. 3009 der Raiffeisenkasse Winkeln, lautend auf Karl Braunwalder, Saldo Fr. 21 507.75.
10. Namensparheft Nr. 1439 der Raiffeisenkasse Staad, lautend auf Felix Dornbierer, Saldo Fr. 77 765.65.
11. Inhabersparheft Nr. 800.250 der Schweiz. Bankgesellschaft Marbach, lautend auf Anna Benz, Saldo Fr. 2578.30.
12. Namensparheft Nr. 185214.100 der Bank vom Linthgebiet, lautend auf Doris Steiner-Künzle, Saldo Fr. 31 584.60.
13. 5 1/2% Inhaber-Kassaobligation Nr. 11604 der Spar- und Leihkasse Kirchberg zu Fr. 4000.-, Laufzeit 1969 bis 1974.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 7 innert eines Jahres und Ziffern 8 bis 13 innert sechs Monaten seit der ersten Veröffentlichung vorzulegen und zwar: Ziffern 1, 8 und 9 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht in 9001 St. Gallen, Ziffer 10 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterental in 9450 Altsätten, Ziffer 11 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberental in 9450 Altsätten, Ziffern 2 und 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in 8887 Mels, Ziffer 12 beim Bezirksgerichtspräsidium See in 8730 Uznach, Ziffer 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in 9620 Lichtensteig, Ziffer 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Neutoggenburg in 9620 Lichtensteig, und Ziffern 6, 7 und 13 beim Bezirksgerichtspräsidium Alltogggenburg in 9500 Wil, sonst werden die Wertpapiere kraftlos erklärt. (630\*)

9001 St. Gallen, den 15. April 1983 Rekurskommission des Kantonsgerichtes St. Gallen

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 17. Oktober 1946 von Fr. 25 000.-, haftend im 1. Rang auf GB Beinwil am See, Nr. 718, Plan 16, Parzelle 1760, auf die Bank in Menziken als Gläubigerin und die Erbgemeinschaft Frey-Lagler Paul, 1909, von Auenstein, in Beinwil am See, als Schuldnerin lautend. Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 3. Mai 1984, dem Bezirksgericht Kulm, in 5726 Unterkulm, vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (693\*)

5726 Unterkulm, den 26. April 1983 Bezirksgericht Kulm

Es werden vermisst:

- 1. Fr. 4000.- Schuldbrief angegangen am 15. März 1961, im 7. Rang; 2. Fr. 2000.- Schuldbrief angegangen am 2. Mai 1961, im 11. Rang; beide haftend auf dem Grundstück Nr. 8, Dorf-Zuswil, GB Kottwil. Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Veröffentlichung beim unterzeichneten Richter vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (713\*)

6130 Willisau, den 18. April 1983 Amtsgerichtspräsident von Willisau: Arnold

Es werden vermisst:

- Fr. 304.76 Gült, ang. hl. Ostern 1723, im 1. Rang, lastend auf der Liegenschaft Guggi, Willisau-Land, des Jos. Meier-Scherrer.
Fr. 2000.- Gült, ang. 25. Februar 1872, im 3. Rang, lastend auf der Liegenschaft Hinter-Kräuterbunegg, Willisau-Land, des Eduard Achermann.
Fr. 571.43 Gült, ang. 29. September 1874, im 10. Rang, lastend auf der Liegenschaft Wiggermatt, Willisau-Land, der Gebrüder Franz und Josef Meier.
Fr. 190.48 Gült, ang. 26. Februar 1777, im 12. Rang, lastend auf der Liegenschaft Wiggermatt, Willisau-Land, der Gebrüder Franz und Josef Meier.
Fr. 1238.10 Gült, ang. 24. Februar 1743, im 3. Rang, lastend auf der Liegenschaft Wellsbergloch, Willisau-Land, des Sebastian Wandeler.
Fr. 892.38 Gült, ang. 24. Juni 1751, im 3. Rang, lastend auf der Liegenschaft Mittler-Scheimatt, Willisau-Land, der Gebrüder Josef und Bernhard Kurmann.

- Fr. 3000.- Schuldbrief, ang. 1. Dezember 1943, im 52. Rang, lastend auf der Liegenschaft Mittler-Scheimatt, Willisau-Land, der Gebrüder Josef und Bernhard Kurmann.
Fr. 2000.- Schuldbrief, ang. 1. November 1930, im 14. Rang, lastend auf der Liegenschaft Schülen-Ennerhaus, Willisau-Land, des Josef Troxler-Zihlmann.
Fr. 380.95 Gült, ang. 24. Februar 1764, im 1. Rang, lastend auf der Liegenschaft Huberhüsi, Willisau-Land, des Seb. Bühler-Aregger.
Fr. 380.95 Gült, ang. 1. Mai 1810, im 6. Rang, lastend auf der Liegenschaft Huberhüsi, Willisau-Land, des Seb. Bühler-Aregger.
Fr. 285.71 Gült, ang. 1. Mai 1798, im 5. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Schülenwald, Willisau-Land, des Anton Emmenegger.
Fr. 700.- Schuldbrief, ang. 24. August 1918, im 11. Rang, lastend auf der Liegenschaft Sonnheim, Willisau-Land, des Jos. Sidler-Zemp.
Fr. 4000.- Schuldbrief, ang. 1. Oktober 1936, im 32. Rang, lastend auf der Liegenschaft Trüglén, Willisau-Land, des Jos. Hunkele-Lussi.
Fr. 380.95 Gült, ang. 24. Februar 1761, im 20. Rang, lastend auf der Liegenschaft Voregglen, Willisau-Land, des Josef Häfiker.
Fr. 95.24 Gült, ang. 1. September 1755, im 3. Rang, lastend auf der Liegenschaft Maurerhüsi, Willisau-Land, der Frau Kreszenzia Birrer-Huber.
Fr. 380.95 Gült, ang. 24. Februar 1757, im 4. Rang, lastend auf der Liegenschaft Maurerhüsi, Willisau-Land, der Frau Kreszenzia Birrer-Huber.
Fr. 500.- Gült, ang. 9. Oktober 1905, im 7. Rang, lastend auf der Liegenschaft Maurerhüsi, Willisau-Land, der Frau Kreszenzia Birrer-Huber.
Fr. 190.48 Gült, ang. 25. Februar 1771, im 2. Rang, lastend auf der Liegenschaft Stampfle, Willisau-Land, der Frau Marie Bürgisser-Bühler.
Fr. 3000.- Schuldbrief, ang. 1. Juni 1934, im 22. Rang, lastend auf der Liegenschaft Hintereggen-Ennerhaus, Willisau-Land, des Hans Schütz-Wallmann.
Fr. 140.- Gült, ang. 24. Februar 1835, im 6. Rang, lastend auf der Liegenschaft Unter-Rohrmatt, Willisau-Land, des Emil Brügger-Issenschmid.
Fr. 285.71 Gült, ang. 24. Februar 1719, im 1. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Wüesti, Willisau-Land, des Othmar Spiess.
Fr. 190.48 Gült, ang. 24. Februar 1731, im 4. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Wüesti, Willisau-Land, des Othmar Spiess.
Fr. 95.24 Gült, ang. hl. Ostern 1762, im 5. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Wüesti, Willisau-Land, des Othmar Spiess.
Fr. 380.95 Aufschlag, ang. 20. März 1759, im 6. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Wüesti, Willisau-Land, des Othmar Spiess.
Fr. 95.24 Gült, ang. 1. September 1732, im 7. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Wüesti, Willisau-Land, des Othmar Spiess.
Fr. 650.- Gült, ang. 28. August 1862, im 11. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Wüesti, Willisau-Land, des Othmar Spiess.
Fr. 800.- Gült, ang. 1. September 1864, im 12. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Wüesti, Willisau-Land, des Othmar Spiess.
Fr. 1000.- Gült, ang. 1. Januar 1869, im 13. Rang, lastend auf der Liegenschaft Gross-Wüesti, Willisau-Land, des Othmar Spiess.
Fr. 380.95 Gült, ang. 24. Februar 1800, im 2. Rang, lastend auf der Liegenschaft Schattenbühl, Willisau-Land, des Dr. Kurmann-Steger.

Die allfälligen Inhaber dieses Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der Veröffentlichung bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (730\*)

6130 Willisau, den 2. Mai 1983 Amtsgerichtspräsident von Willisau: Arnold

Es wird vermisst:

1 Obligation zu 6 1/2% über Fr. 1000.- der Kernkraftwerke Leibstadt AG, Leibstadt, 1974-1989, Nr. 111.940, mit Zinsgenuss ab 15. Februar 1974 zu 100%. Der unbekannte Inhaber dieser Obligation wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten, d. h. bis zum 7. November 1983, dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (714\*)

8437 Zurzach, den 20. April 1983 Bezirksgericht

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu du bon de caisse de fr. 10 000.-, no 75917, de la Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit à Delémont, 5/4%, au porteur, émis le 29 juin 1982 pour une durée de 5 ans, avec coupons d'intérêts au 29 juin 1983 et suivants, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans les six mois à compter de la première publication de la présente sommation, en produisant ledit bon de caisse, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (675\*)

2800 Delémont, le 22 avril 1983 Le président II du Tribunal: Pierre Lachat

Le président II du Tribunal du district de et à Delémont somme le détenteur inconnu du livret d'épargne nominatif no 1095, de la Caisse Raiffeisen de Courfvaire, présentant un solde actif au 31 décembre 1982 de fr. 14 028.10, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans les trois mois à compter de la publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ledit carnet d'épargne, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (676\*)

2800 Delémont, le 22 avril 1983 Le président II du Tribunal: Pierre Lachat

## Deuxième avis

Par ordonnance du jeudi 3 mars 1983, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève comme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 60 000.- inscrite au registre foncier sous Pjb 3245 du 2 octobre 1970, lettre C, grevant les parcelles 1827, 3411, 2138 et 3412 de la commune de Veyrier, en 2e rang, intérêt maximum 8% l'an, d'avoir à la produire et à la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année à compter de la première insertion de la présente publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (428<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 3 mars 1983

Tribunal de première instance:  
P. Guillot, greffier

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 40 000.- (iscrizione 23 ottobre 1964 dg. 2344 e 24 agosto 1962 dg. 1876) gravante in 1° grado le part. n. RFD 753 e 765 del comune di Pianezzo di proprietà della ditta Thommen & Co. Kaiseraugst, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 26 aprile 1984, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (641<sup>2</sup>)

6500 Bellinzona, il 18 aprile 1983

Il pretore:  
Mauro Dell'Ambrgio

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore n. 0625-91071.80, con un saldo di fr. 1408.55, emesso del Credito Svizzero di Bellinzona a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 25 ottobre 1982, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (642<sup>2</sup>)

6500 Bellinzona, il 19 aprile 1983

Il pretore:  
Mauro Dell'Ambrgio

## Kraftloserklärungen

## Annulations - Annulamenti

Es wird folgende Urkunde kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 200 000.- (ursprünglich Fr. 130 000.-, am 10. September 1930 erhöht auf Fr. 200 000.-), ausgestellt am 14. Juli 1924, zugunsten des Inhabers und lautend auf Elisabeth Sulzer, gesch. Ernst, als Schuldnerin. Als Schuldnerin und Pfandigentümerin ist vermerkt Ella Hegner-Weber. Der Schuldbrief lastet im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2146, an der Seestrasse 227, in Kilchberg; heutige Miteigentümer sind je zur Hälfte Hans-Rudolf Jecklin und dessen Ehefrau Christiane Jecklin-Maeter, wohnhaft Freudenbergstrasse 26, in 8044 Zürich. (723)

8810 Horgen, den 14. April 1983

Bezirksgericht Horgen  
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsssekretär: lic. iur. Fricker

Es werden kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 3050, Raiffeisenbank Root, Saldo Fr. 8882.35,  
Sparheft Nr. 3722, Raiffeisenbank Root, Saldo Fr. 22 478.70. (722)

6010 Kriens, den 29. April 1983

Der Amtsgerichtspräsident III  
von Luzern-Land

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksamtes Zürich hat mit Verfügung vom 14. April 1983 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Titel Nrn. 39846 und 39847 zu Fr. 1000.- mit Coupons per 12. Mai 1980 und folgende, der Anleihe Argentinien 1978-1989 mit variablem Zinssatz, Valoren-Nr. 630085. (724)

8004 Zürich, den 14. April 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksamtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksamtes Zürich hat mit Verfügung vom 14. April 1983 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Mantel zur Namenaktie Nr. 364735 der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft, zu Fr. 250.- nom., im Aktienregister eingetragenen auf den Namen von Frau M. B. Châtelain-Haller. (725)

8004 Zürich, den 14. April 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksamtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksamtes Zürich hat mit Verfügung vom 14. April 1983 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Fr. 5000.-, 6% Kassaobligation Migros Bank, «Migros Typ» Nr. 520354, Val. Nr. 83435, Verfall per 10. März 1988. (726)

8004 Zürich, den 14. April 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksamtes Zürich

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 21 aprile 1983 ha annullato l'ipoteca di nominali fr. 962.-, iscritta a RF il 24 febbraio 1899, con documento giustificativo n. 112, gravante la part. n. 85% RFP di Manno (corr. alla part. n. 468 MAF), a favore del signor Paolo Grignoli, fu Antonio, e/o il titolare dei possibili diritti creditoria a quella connessa. (721)

6900 Lugano, il 21 aprile 1983

Il pretore:  
Avv. Sandro Patuzzo

## Widerruf - Révocation - Rivocazione

Le 28 avril 1983, j'ai révoqué mon prononcé du 23 novembre 1982, ouvrant la procédure d'annulation du certificat no 2 représentant 33 actions au porteur valeur nominale fr. 500.- chacune, constituant une partie du capital social de Sodif S.A., ayant son siège à Lausanne, propriété de M. Fritz Baechler. (728)

1003 Lausanne, le 28 avril 1983

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. PelletAndere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

## Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Aufnahme ins Schiffsregister. Tankmotorschiff «Corelja», Reg. Nr. 1391. Eigentümer: SFT Schubfahrt AG, in Basel. (A561)

4051 Basel, den 31. März 1983

Schiffsregisteramt Basel

Streichung im Schiffsregister. Motorgüterschiff «Mürren», Reg. Nr. 690. Eigentümer: Natural van Dam AG, in Basel. (A562)

4051 Basel, den 20. April 1983

Schiffsregisteramt Basel

Streichung im Schiffsregister. Motortankschiff «Viola», Reg. Nr. 422. Eigentümer: Schweizerische Reederei und Neptun AG, in Basel. (A563)

4051 Basel, den 21. April 1983

Schiffsregisteramt Basel

Aufnahme ins Schiffsregister. Güterschubleichter «Emmental», Reg. Nr. 1373. Eigentümer: Ruhr- & Saar-Kohle AG, in Basel. (A564)

4051 Basel, den 27. April 1983

Schiffsregisteramt Basel

Beteiligungs-Aktiengesellschaft für  
Auslandunternehmen, Burgdorf

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. April 1983 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 11 290 000.- um Fr. 4 290 000.- auf neu Fr. 7 000 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung und Vernichtung von 4290 Namenaktien zu nominal Fr. 1000.-.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 734 OR aufgefordert, bis zum 25. Juni 1983, ihre Forderungen bei der Allgemeinen Treuhand AG, Nidaugasse 8, 2501 Biel, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A548<sup>1</sup>)

3400 Burgdorf, den 25. April 1983

Beteiligungs-Aktiengesellschaft  
für Auslandunternehmen  
Der Verwaltungsrat

## Alex Auto Handels und Leasing AG, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. April 1983 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator anzumelden. (A533<sup>1</sup>)

6000 Luzern, den 22. April 1983

Der Liquidator:  
Peter Linder  
Terracestrasse 27, 6390 EngelbergEgon Ammann AG in Liquidation,  
Neukirch an der Thur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Mai 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator anzumelden. (A531<sup>1</sup>)

8578 Neukirch an der Thur, den 28. April 1983

Der Liquidator:  
Egon Ammann, Neukirch

## Salimo AG in Liquidation, St. Gallen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat mit öffentlicher Urkunde vom 27. Januar 1983 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist, nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, schriftlich und begründet am Sitz der Gesellschaft, Espenmoosstr. 1, 9009 St. Gallen, anzumelden. (A535<sup>2</sup>)

9009 St. Gallen, den 31. März 1983

Der Liquidator

## Marty Treuhand AG, Zürich

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Fundus Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, hat durch Fusion sämtliche Aktiven und Passiven der Marty Treuhand AG, Zürich, auf dem Wege der Universalzession übernommen. Durch diese Fusion ist die Marty Treuhand AG aufgelöst.

Diese Fusion ist rückwirkend auf den 31. Dezember 1982 erfolgt.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes ihre Forderungen bei der Fundus Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, anzumelden oder Sicherstellung zu verlangen. (A532<sup>1</sup>)

8000 Zürich, den 22. April 1983

Fundus  
Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft

## Magnum Services AG in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. März 1983 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche, innert 20 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Consent Treuhand AG, Schaffhausstrasse 382, 8050 Zürich, anzumelden. (A547<sup>1</sup>)

8050 Zürich, den 25. April 1983

Die Liquidatorin

## Analogic AG, in Liq., Glattbrugg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Analogic AG, Glattbrugg, hat am 28. Februar 1983 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger, unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind dem unterzeichneten Liquidator bis zum 30. Juni 1983 schriftlich einzureichen. (A549<sup>1</sup>)

8001 Zürich, den 26. April 1983

Der Liquidator:  
Dr. R. Wengle, Rechtsanwalt  
Limmatquai 3, 8001 ZürichFairchem AG, Fairchem SA,  
Fairchem Ltd., Fairchem Inc., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Mai 1983 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, Fairchem AG, (SA), (Ltd), (Inc.), Witikonstrasse 15, Zürich 7, anzumelden. (A 575<sup>1</sup>)

8001 Zürich, den 2. Mai 1983

Der Liquidator:  
François Morax

## Insearch S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 avril 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mai 1983 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Me Philippe Von der Weid, docteur en droit, avocat, rue de Lausanne 82, 1700 Fribourg. (A539<sup>2</sup>)

1700 Fribourg, le 27 avril 1983

Le liquidateur

**Hayoz SA, Cressier FR**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 15 janvier 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la parution de la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Christian Richon, route de Villars 38, 1700 Fribourg. (A568<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, le 28 avril 1983

Le liquidateur

**Proventex S.A., Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 avril 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mai 1983, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Progressia Société de Gestion S.A., à Fribourg, rue St-Pierre 30. (A534<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 28 avril 1983

La liquidatrice

**Intpharma Trading S.A., Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 18 avril 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains de la liquidatrice, Fides Société fiduciaire, avenue de Champel 8c, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 30 juin 1983, sous peine de forclusion. (A534<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 21 avril 1983

La liquidatrice

**Noden S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 17 mars 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la troisième publication auprès de la liquidatrice, Fiduciaire Experta S.A., place de la Fusterie 3bis, 1204 Genève. (A537<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 22 avril 1983

La liquidatrice:  
Fiduciaire Experta S.A.**Société immobilière Rue de la Scie 4 et 6, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 avril 1983.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Marcel Faquier, à Genève, boulevard Georges-Favon 8, c/o Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer SA. (A557<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 27 avril 1983

Le liquidateur

**Aryaman Consulting SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision du 15 mars 1983, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société, à Genève, quai du Mont-Blanc 3. (A566<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 28 avril 1983

La liquidatrice

**Matériaux modernes SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision du 20 avril 1983, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société, à Genève, quai du Mont-Blanc 3. (A567<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 28 avril 1983

La liquidatrice

**Bofix S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 avril 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la présente publication en mains du liquidateur, Me Jean-Jacques Auberson, avocat, place Longemalle 19, à Genève. (A569<sup>3</sup>)

1211 Genève, le 29 avril 1983

Le liquidateur

**SCC Special Cargo Carriers S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des associés du 25 avril 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à Genève, chez «J.-M. Duchosal, Bureau Fiduciaire S.A.», rue Petitot 10, à l'attention de M. Egon Kiss-Borlase. (A558<sup>3</sup>)

1204 Genève, le 3 mai 1983

Le liquidateur

**S.I. Ascot, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée extraordinaire du 22 avril 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la publication de cet avis en main du liquidateur, M. François Gilliéron, à l'adresse de la Fiduciaire Stoudmann & Cie SA, à Lausanne, Grand-Chêne 8. (A539<sup>1</sup>)

1002 Lausanne, le 27 avril 1983

Le liquidateur

**Société immobilière L'Alliance S.A., Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée extraordinaire du 22 avril 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la publication de cet avis en main du liquidateur, M. François Gilliéron, à l'adresse de la Fiduciaire Stoudmann & Cie SA, à Lausanne, Grand-Chêne 8. (A540<sup>1</sup>)

1002 Lausanne, le 27 avril 1983

Le liquidateur

**IND Concept Design SA in liquidazione, Neggio**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 14 aprile 1983 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate alla liquidatrice, Fiduciaria Dr. Lips SA, corso Elvezia 22, 6901 Lugano. (A573<sup>3</sup>)

6901 Lugano, il 2 maggio 1983

La liquidatrice  
Fiduciaria Dr. Lips SA**Auflage des öffentlichen Inventars**

Das öffentliche Inventar im Nachlass des am 22. Januar 1983 verstorbenen

Rolf Christian Moser,

geb. 1941, von Herbligen BE, wohnhaft gewesen Kraftstrasse 6, 8044 Zürich, liegt den Beteiligten bis zum 3. Juni 1983 bei uns zur Einsicht auf. (A565)

8028 Zürich, den 29. April 1983

Notariat Fluntern-Zürich  
Freiestrasse 15, 8028 Zürich:  
U. Neuenchwander, Notar-Stellvertreter**Bénéfice d'inventaire**

Par ordonnance du 25 avril 1983, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a accordé le bénéfice d'inventaire de la succession de

Léo Currat,

fils de Louis et de Jeanne née Charrière, originaire de Le Crêt, né à Châtel-St-Denis, le 13 janvier 1947, chauffeur, allié à Lucette, née Descloux, décédé le 4 avril 1983, quand vivait domicilié à Vuadens.

En conséquence, sommation est faite:

1. Aux créanciers, y compris les créanciers en vertu de cautionnement et généralement à tous ceux qui ont un droit quelconque, certain ou éventuel, d'inscrire leurs prétentions et de produire leurs titres dans le délai expirant le 31 mai 1983 sous peine de forclusion légale.

2. Aux débiteurs de déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations de créances et de dettes doivent être adressées au greffe du Tribunal de la Gruyère, Le Château, 1630 Bulle. (A538<sup>1</sup>)

1630 Bulle, le 25 avril 1983

Le greffier:  
L. Sansonnens**Aufforderung gemäss Art. 711 Abs. 4 OR, Art. 86 und Art. 88bis HRegV**

Die Selmatis AG, in Basel,

ist zurzeit ohne Verwaltung und ohne Domizil am statutarischen Sitz. Sie wird hiermit gemäss Art. 711 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88bis HRegV aufgefordert, den gesetzesmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltung und Domizil wieder herzustellen und bis zum 30. Juni 1983 zur Eintragung im Handelsregister anzumelden, widrigenfalls die Gesellschaft von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird. (A571)

4001 Basel, den 2. Mai 1983

Handelsregisteramt Basel-Stadt

**Aufforderung gemäss Art. 711 Abs. 4 OR, Art. 86 und Art. 88bis HRegV**

Die Comerzia AG, in Basel,

ist zurzeit ohne Verwaltung und Vertretung und ohne Domizil am statutarischen Sitz. Sie wird hiermit gemäss Art. 711 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88bis HRegV aufgefordert, den gesetzesmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Vertretung und Domizil wieder herzustellen und bis zum 30. Juni 1983 zur Eintragung im Handelsregister anzumelden, widrigenfalls die Gesellschaft von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird. (A572)

4001 Basel, den 2. Mai 1983

Handelsregisteramt Basel-Stadt

**Sommation selon art. 89 ORC**Chemopart AG, à Givisiez  
Endeplast Interlicences S.A., à Fribourg

Si dans les trente jours personne ne nous fait valoir un intérêt au maintien de l'inscription des sociétés anonymes ci-dessus, celles-ci seront radiées d'office du registre du commerce. (A570)

1700 Fribourg, le 2 mai 1983

Office du registre du commerce de Fribourg:  
P. Terrapon**Diffida secondo l'art. 89 ORC**

L'ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse a che venga mantenuta a registro di commercio l'iscrizione della società

Importazione marni S.A. I.M.S.A., in Lugano,

a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario, avendo detta società cessato ogni attività, la stessa verrà radiata d'ufficio (art. 89 ORC). (A560)

6901 Lugano, il 28 aprile 1983

Ufficio del registro di commercio  
Il tenitore

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

321457. Date de dépôt: 21 janvier 1983.  
Bourgeois Frères & Cie S.A., 1338 Ballaigues. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

321458. Hinterlegungsdatum: 1. September 1982.  
Bauer Kaba AG, Mühlebühlstrasse, Kempten, 8620 Wetzikon ZH. -  
Fabrikation und Handel.Schlösser und Schlüssel, Spardbüchsen und Geldschränke; Kleisen-  
waren, nämlich metallene Beschläge für Autos, Fenster, Koffer, Möbel  
sowie Türen, insbesondere Baubeschläge, Türdrücker aus Metall,  
Türklinken, Schlüsselringe, Scharniere, Apparate und Geräte für elek-  
tronische Zutrittskontrolle. (Int. Kl. 6, 9, 12, 18, 19, 20)

**KABA**  
**COSMOS**

321459. Hinterlegungsdatum: 1. September 1982.  
Elgin National Industries, Inc., 120 South Riverside Plaza, Chicago  
(Illinois, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 195572. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Septem-  
ber 1982 an.

Uhren. (Int. Kl. 14)

ELGIN NATIONAL WATCH CO.

321460. Hinterlegungsdatum: 1. September 1982.  
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton  
(New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.Chirurgische, ärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate  
einschliesslich deren Teile und Zubehöre. (Int. Kl. 10)

**SQUIBB**

321461. Hinterlegungsdatum: 1. September 1982.  
RAPID Maschinen und Fahrzeuge AG, Dietikon, Heimstrasse 7,  
8953 Dietikon. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 197316. Firma getändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 1. September 1982 an.

Vierradgetriebenes Lade- und/oder Transportfahrzeug. (Int. Kl. 12)



(RAPID: Durchgesetzte Marke)

321462. Hinterlegungsdatum: 2. September 1982.  
Etablissement Weick, 20, avenue Luserna, 1203 Genf. - Fabrikation  
und Handel.

Aus Genf stammende Uhren und Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)

321463. Hinterlegungsdatum: 3. September 1982.  
Mercur AG, Fellerstrasse 15, 3027 Bern. - Handel.

Tee. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird schwarz auf goldenem Grund ausgeführt.

321464. Hinterlegungsdatum: 6. September 1982.  
St. Jakobskellerer Schuler & Cie AG Schwyz ehemals Johann Jakob  
Castell & Cie, Franzosenstrasse 14, 6423 Seewen SZ. - Produktion  
und Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

*Cindy's Reserve*

321465. Hinterlegungsdatum: 6. September 1982.  
H. Heer & Co. AG, Industriestrasse 28, 4600 Olten. - Fabrikation und  
Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 193929 von  
H. Heer & Co., Olten. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
6. September 1982 an.

Warengestelle mit verstellbaren Tablarern. (Int. Kl. 6, 20)

**HEER**  
Ideal

321466. Hinterlegungsdatum: 7. September 1982.  
Bartling-Werke Friedr.-Aug. Bartling GmbH & Co. KG, Im Dahler  
Feld, Selm-Bork (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und  
Handel.Einmalgeschirr und Behälter aus Karton mit und ohne Kunststoffbe-  
schichtung zum Backen, Verpacken und Tiefkühlen sowie für Fertig-  
gerichte und Tiefkühlkost. (Int. Kl. 21)

**fabline**  
backfrost

321467. Hinterlegungsdatum: 7. September 1982.  
Sallmann AG, Weinfelderstrasse 15, 8580 Amriswil. - Fabrikation und  
Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 194236. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 7. September 1982 an.Gestrickte und gewirkte Unterwäsche und Oberbekleidung aus Wolle,  
Baumwolle und Kunstfasern für Kinder, Damen und Herren; Trikot-  
stoffe aller Art für modische und technische Zwecke. (Int. Kl. 24, 25)321468. Hinterlegungsdatum: 7. September 1982.  
Sallmann AG, Weinfelderstrasse 15, 8580 Amriswil. - Fabrikation und  
Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 194236. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 7. September 1982 an.Gestrickte und gewirkte Oberbekleidung aus Wolle, Baumwolle und  
Kunstfasern für Kinder, Damen und Herren. (Int. Kl. 25)321469. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1982.  
Vestol S.A., 15, rue de l'Union, 1800 Vevey. - Handel.

Rohre aus Metall und Kunststoff. (Int. Kl. 6, 17)

**VESTOL METALPLAST**

321470. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1983.  
Hauptner-Instrumente GmbH, neue Winterthurerstrasse 81-83,  
8304 Wallisellen. - Fabrikation und Handel.Geräte für die Aufzucht von Tieren, nämlich Geburtshilfe-Geräte,  
Klauenpflege-Geräte, Kastriergeräte, Ohrenmarken. (Int. Kl. 6, 8, 10)321471. Hinterlegungsdatum: 7. September 1982.  
Indigel AG, Zöllistrasse 458, 8447 Laufen-Uhwiesen; Korrespondenz-  
adresse: Schaffhauserstrasse 60, 8450 Andelfingen. - Fabrikation.

Telefonzentralen. (Int. Kl. 9)

**TELITCH®**

321472. Hinterlegungsdatum: 7. September 1982.  
Richard Scherrer, Hofwiesenstrasse 47, 8105 Regensdorf. - Fabrika-  
tion und Handel.Chromrohre zum Aufbau von Messeständen, schweizerischer Her-  
kunft. (Int. Kl. 6)

**CHROMOTECH**  
Messestände

Richard Scherrer  
8105 Regensdorf 01/840 48 28

**321473.** Date de dépôt: 7 septembre 1982.  
Fabrication d'horlogerie, Henri-Robert Guy, Montres Musette, 63, rue de la Serre, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 192310. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 mai 1982.

Montres et parties de montres, réveils, pendules, pendulettes, régulateurs, bijouterie. (Cl. int. 14)

**GUY-ROBERT**

**321474.** Hinterlegungsdatum: 8. September 1982.  
Ever Shoji Kabushiki Kaisha, 3-3, 1-chome, Okubo, Shinjuku-ku, Tokio (Japan). - Handel.

Optische Produkte wie Ferngläser, einschliesslich Operngläser, Fernrohre und Zubehör, insbesondere Okulare, Blenden, Sonnen- und Mondgläser, Kamera-Adaptereinrichtungen, Kamera-Befestigungen und dergleichen, sowie Mikroskope und Zubehör, insbesondere Okulare, Foto-Adapter und dergleichen, Vergrösserungsgläser, Linsen. (Int. Kl. 9)

**EVERLITE**

**321475.** Hinterlegungsdatum: 8. September 1982.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Fabrikation.

Pharmazeutische Produkte, nämlich Präparate gegen Malariaerkrankungen. (Int. Kl. 5)



**321476.** Hinterlegungsdatum: 9. September 1982.  
Burger Söhne AG Burg, 5736 Burg. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 193859. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1982 an.

Zigarren, Cigarillos und Stumpen, die ganz oder teilweise konisch geformt sind. (Int. Kl. 34)



**FORELLEN - BLAU**

**321477.** Hinterlegungsdatum: 9. September 1982.  
Burger Söhne AG Burg, 5736 Burg. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 193860. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1982 an.

Zigarren, Cigarillos und Stumpen, die ganz oder teilweise konisch geformt sind. (Int. Kl. 34)



**TRUITES BLEUES**

**321478.** Hinterlegungsdatum: 9. September 1982.  
Bartling-Werke, Friedr. Aug. Bartling GmbH & Co. KG, Im Dahler Feld, Selm-Bork (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Einmalgeschirr und Behälter aus Karton mit und ohne Kunststoffbeschichtung sowie Behälter aus Kunststoffen zum Backen, Tiefkühlen, Verpacken, Befördern und Darreichen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 16, 21)

**fabline**  
Snack

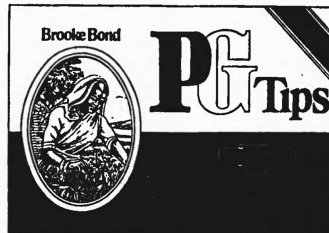
**321479.** Hinterlegungsdatum: 9. September 1982.  
Meili Fahrzeugbau AG, Zügerwies, 8862 Schübelbach. - Fabrikation und Handel.

Kommunalfahrzeuge, Nutzfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

**Meili**

**321480.** Hinterlegungsdatum: 9. September 1982.  
Brooke Bond Group plc, Thames House, Queen Street Place, London E.C. (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Tee und Zutaten für die Zubereitung von Tee. (Int. Kl. 30)



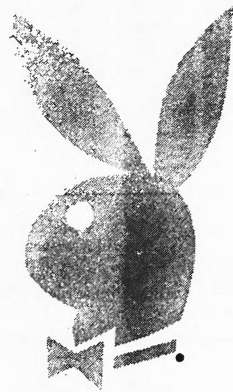
**321481.** Hinterlegungsdatum: 13. September 1982.  
Gonon Kunststoffwerk AG, Oberwies, 8226 Schleithelm. - Fabrikation.

Isolierbausteine aus Schaumpolystyrol. (Int. Kl. 17)

**goporit**

**321482.** Hinterlegungsdatum: 3. September 1982.  
Playboy Enterprises, Inc., 919 North Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 259323. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. September 1982 an.

Bespielte Videoplatten, -kassetten und -bänder. (Int. Kl. 9)



**321483.** Date de dépôt: 31 août 1982.  
Blistex Company, 1303-4th Avenue, Seattle (Washington, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 194143. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 août 1982.

Préparations pharmaceutiques et préparation destinée à être appliquée sur les lèvres pour en empêcher et en guérir les gerçures. (Cl. int. 5)

**BLISTEX**

**321484.** Hinterlegungsdatum: 3. September 1982.  
Compagnie Invention GmbH, Bayerisch Hof 1, Krummennaab (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Fenster und Fensterscheiben. (Int. Kl. 6, 19)

**compagne**

**321485.** Hinterlegungsdatum: 7. September 1982.  
Onoda Cement Co., Ltd., 6276, Oaza Onoda, Onoda-shi (Yamaguchiken, Japan). - Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Bauindustrie, chemische Wirkstoffe zum Demolieren, Auseinanderbrechen und Aushöhlen von Felsen, Gestein, Fundamenten, Mauern, Beton und Bauten aller Art sowie deren Teilen. (Int. Kl. 1)

**BRISTAR**

**321486.** Hinterlegungsdatum: 10. September 1982.  
Telemedia GmbH, Carl-Bertelsmann-Strasse 161, Gütersloh (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Datenträger in Form von Platten oder Bändern, auf die elektronisch aufbereitete Informationen aller Art magnetisch oder optoelektronisch lesbar aufgezeichnet sind. (Int. Kl. 9)



**321487.** Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1983.  
Heuer-Léonidas S.A., Veresiusstrasse 18, 2502 Biel. - Fabrikation und Handel.

Uhren und Zeitmessinstrumente und -apparate aller Art, einschliesslich elektronische; wissenschaftliche, nautische, geodätische, fotografische, kinematografische, optische Apparate und Instrumente. Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs-, und Unterrichtsapparate und -instrumente, chirurgische, medizinische und zahnärztliche Apparate und Instrumente, einschliesslich Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren; elektrische und mechanische Auslöseapparate. (Int. Kl. 9, 10, 14)



**321488.** Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1982.  
Heuer-Léonidas S.A., Veresiusstrasse 18, 2502 Biel. - Fabrikation und Handel.

Chronografen aller Art sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)



**LA FORMULE I DES CHRONOGRAPHES**

**321489.** Hinterlegungsdatum: 13. September 1982.  
Oy Talmu AB, Salomonkatu 17 A 21, Helsinki (Finnland). - Fabrikation und Handel.

Pannendreiecke, Reflektoren für Fussgänger, Laternen und Reflektoren für Fahrzeuge und Fahrräder, alle Erzeugnisse finnischer Herkunft. (Int. Kl. 9, 11, 12)



**321490.** Date de dépôt: 13 septembre 1982.  
Toray Kabushiki Kaisha, No. 2, 2-chome, Nihonbashi-Muromachi, Chuo-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 307971. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 septembre 1982.

Tissus ayant l'apparence de peau, faits entièrement ou partiellement de fibres polyester. Articles d'habillement. (Cl. int. 24, 25)

**Toraylina**

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

Manufacturers Hanover Trust Company, New York  
Zurich Branch

Jahresbilanz per 21. Dezember 1982

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		52 087 132.94	
Bankendebitoren auf Sicht		3 158 159.06	
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	2 282 145.72		9 322 005.73
Bankendebitoren auf Zeit		202 607 631.21	
- Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	124 835 986.65		224 559 259.21
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	43 506 302.01		95 215 049.99
Wechsel und Geldmarktpapiere		3 301 938.65	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		6 133 999.07	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		8 876 031.37	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		88 439 180.27	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		74 563 619.56	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		7 697 660.75	
Wertschriften		61 849 453.75	
Sonstige Aktiven		21 274 282.40	
<b>Bilanzsumme</b>		<b>529 989 089.03</b>	
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken		Fr.	
<b>Total Aktiven</b>		<b>45 788 447.73</b>	
<b>Erläuterungen zur Jahresbilanz</b>			
<b>Zusammenstellung der Wertschriften</b>		<b>Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte</b>	
	Fr.	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:			
Bund	6 843 122.60		
Kantone und Gemeinden	900 000.—		
Banken	3 862 057.10		
Industriegesellschaften	425 695.95	12 030 875.65	
Inländische Pfandbriefe		4 318 578.10	
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	8 000 000.—		
Anderer	37 500 000.—	45 500 000.—	
Gesamtbetrag		61 849 453.75	
	Fr.	Fr.	
<b>Auslandaktiven</b>		<b>349 396 260.39</b>	
Gesamtbetrag			
- davon Bankendebitoren mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	116 599 578.84		
- davon längerfristige Bankendebitoren	72 971 644.55		
<b>Aufwand</b>			<b>Ertrag</b>
		Fr.	Fr.
Passivzinsen		30 434 009.62	35 281 807.28
Kommissionsaufwand		300 545.27	758 240.23
Bankbehörden und Personal		4 504 561.47	3 702 005.21
Beiträge an Personal- und Wohlfahrtseinrichtungen		280 970.30	598 456.44
Geschäfts- und Bürokosten		3 845 641.97	4 131 000.68
Steuern		999 162.64	1 112 560.67
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		5 196 750.—	
Reingewinn 1982		22 429.24	
<b>Total</b>		<b>45 584 070.51</b>	<b>45 584 070.51</b>
<b>Verteilung des Reingewinns</b>			
		Fr.	
Reingewinn 1982		22 429.24	
Gewinnvortrag vom Vorjahr		4 680 590.81	
		4 703 020.05	
Zuweisung an die gesetzlichen Reserven		1 500.—	
Vortrag auf neue Rechnung		4 701 520.05	

Morgan Guaranty Trust Company of New York  
Zurich BranchZwischenbilanz per 31. März 1983  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		32 312 969.35	
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		39 323 931.26	
1.2.1 - Anteil der Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	21 389 724.79		5 661 720.08
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		746 102 908.39	
1.3.1 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	110 284 650.33		664 265 891.66
1.3.2 - Anteil der Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	51 793 044.07		614 318 391.57
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		151 809 809.36	
1.4.1 - davon mit Reskriptionen und Schatzscheinen	—		2 747.08
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		31 568 778.68	
1.5.1 - Anteil Tochtergesellschaften	25 710 103.86		111 067 537.32
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		6 288 733.72	
1.6.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	—		
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		155 424 123.87	
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		116 754 889.09	
1.8.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	4 113 335.—		
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		84 000 000.—	
1.11 Wertschriften		244 272 271.90	
1.15 Sonstige Aktiven		96 411 608.68	
1.15.1 - Anteil der Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	979 364.06		
1.18 Bilanzsumme		<b>1 704 270 024.30</b>	
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen, Tochterbanken und Tochtergesellschaften (Positionen 1.2.1, 1.3.2, 1.5.1 und 1.15.1)		Fr.	
<b>Total Aktiven</b>		<b>99 872 236.78</b>	
2.1 Bankkreditoren auf Sicht			58 205 518.33
2.1.1 - Anteil der Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken		5 661 720.08	
2.2 Bankkreditoren auf Zeit		664 265 891.66	965 078 635.71
2.2.1 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen			
2.2.2 - Anteil der Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken		614 318 391.57	
2.3 Kreditoren auf Sicht		2 747.08	83 297 960.44
2.3.1 - Anteil der Tochtergesellschaften			
2.4 Kreditoren auf Zeit		111 067 537.32	287 417 537.32
2.4.1 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen			
2.7 Kassenobligationen und Kassenscheine			95 750 000.—
2.12 Sonstige Passiven			63 520 372.50
2.12.1 - Anteil der Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken		6 918 945.94	
2.13 Dotationskapital			140 000 000.—
2.14 Gesetzliche Reserven			11 000 000.—
2.17 Bilanzsumme			<b>1 704 270 024.30</b>
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen, Tochterbanken und Tochtergesellschaften (Positionen 2.1.1, 2.2.2, 2.3.1 und 2.12.1)		Fr.	
<b>Total Passiven</b>		<b>626 901 804.67</b>	

### Chémical Bank, New York Zweigniederlassungen Zürich und Gené

Zwischenbilanz per 31. März 1983  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven	Fr.	Fr.	Passiven	Fr.	Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		13 380 782.01	2.1 Bankenkreditoren auf Sicht		14 451 699.76
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		20 921 518.38	2.1.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	4 202 219.92	
1.2.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	3 492 068.62		2.2 Bankenkreditoren auf Zeit	124 801 102.90	251 702 462.57
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		236 904 784.48	2.2.1 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen		
1.3.1 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	116 782 832.40		2.2.2 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	80 605 598.50	
1.3.2 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	28 596 370.—		2.3 Kreditoren auf Sicht		60 938 715.36
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		9 995 565.78	2.3.1 - Anteil anderer Tochtergesellschaften	3 023.43	
1.4.1 - davon Reskriptionen und Schatzscheinen	—		2.4 Kreditoren auf Zeit		134 200 000.—
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 517 317.40	2.4.1 - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	65 500 000.—	
1.5.1 - Anteil anderer Tochtergesellschaften	96.32		2.6 Depositen- und Einlagehefte		132 976.25
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		8 145 082.04	2.7 Kassenobligationen		7 800 000.—
1.6.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	—		2.12 Sonstige Passiven		13 106 608.11
1.7 Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung		55 492 374.95	2.12.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	1 575 055.68	
1.7.1 - Anteil anderer Tochtergesellschaften	5 500 000.—		2.13 Dotationskapital		80 000 000.—
1.8 Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung		95 095 692.61	2.9 Gesetzliche Reserve		1 250 000.—
1.8.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	1 572 767.65				
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		9 220 000.—			
1.11 Wertschriften		53 186 771.58			
1.15 Sonstige Aktiven		59 722 572.82			
1.15.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	797 868.98				
1.18 Bilanzsumme		563 582 462.05	2.17 Bilanzsumme		563 582 462.05
Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (Betrifft ausschliesslich die Ziffern 1.2.1, 1.3.2, 1.5.1, 1.7.1 und 1.15.1)		Fr. 38 386 403.92	Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (Betrifft ausschliesslich die Ziffern 2.1.1, 2.2.2, 2.3.1 und 2.12.1)		Fr. 86 385 897.53
Total Aktiven			Total Passiven		

### Banque Louis Dreyfus en Suisse S.A.

Bilan au 31 décembre 1982  
(après répartition du bénéfice)

Actif	Fr.	Fr.	Passif	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		14 628 921.01	Engagements en banque à vue		1 557 278.21
Avoirs en banque à vue		4 888 205.70	Engagements en banque à terme		112 464 175.—
Avoirs en banque à terme		73 969 785.59	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	69 233 575.—	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	48 695 165.—		- dont prêts subordonnés des actionnaires	2 440 000.—	
Effets de change et papiers monétaires		9 403 993.61	Créanciers à vue		61 840 870.97
- dont rescriptions et bons du trésor	2 000 000.—		Créanciers à terme		27 878 250.—
Comptes courants débiteurs en blanc		1 274 381.50	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	22 103 250.—	
Comptes courants débiteurs gagés		8 800 730.40	- dont prêts subordonnés des actionnaires	1 365 000.—	
- dont garantis par hypothèque	189 012.55		Autres passifs		4 760 129.13
Avances et prêts à terme fixe en blanc		19 826 400.58	Capital		17 700 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		54 516 092.22	Réserves		11 700 000.—
- dont garantis par hypothèque	2 488 750.—		Solde à nouveau		68 245.08
Crédits en compte courant et prêts à des collectivités de droit public		1 826 500.—			
Placements hypothécaires		934 500.—			
Titres		23 973 977.25			
Participations permanentes		190 000.—			
Autres actifs		23 735 460.53			
		237 968 948.39			237 968 948.39

Indications supplémentaires sur le bilan au 31 décembre 1982  
(selon l'article no 24 de l'ordonnance d'exécution du 17 mai 1972 concernant la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8 novembre 1934)

Etat des titres	Fr.	Fr.	Engagements par avals, cautionnements et garanties de même qu'engagements résultant d'accrédités	Fr.
Obligations suisses:			Engagements par avals, cautionnements et garanties de même qu'engagements résultant d'accrédités	16 811 618.90
Confédération	1 231 500.—		Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	7 457 298.45
Cantons et communes	—		Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	7 441 874.65
Banques	4 107 940.—			
Entreprises industrielles	84 000.—			
Autres	35 000.—	5 458 440.—		
Lettres de gage suisses		475 000.—		
Actions suisses et autres titres suisses de participation:				
Banques	—			
Autres	34 675.—	34 675.—		
Obligations étrangères:				
Collectivités de droit public	2 897 300.—			
Autres	14 533 990.—	17 431 290.—		
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation		344 572.25		
Parts de fonds de placement		230 000.—		
		23 973 977.25		
Etat des participations permanentes				
Actions suisses:		Fr.		
Autres		190 000.—		
	Fr.	Fr.		
Montant des actifs à l'étranger		139 415 089.23		
- dont avois en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	30 206 705.70			
à plus de 90 jours d'échéance	21 874 620.59			

Charges	Fr.	Fr.	Produits	Fr.
Intérêts débiteurs		15 781 156.72	Intérêts créditeurs	17 714 573.31
Commissions		60 259.04	Produits des effets de change et des papiers monétaires	643 045.98
Organes de la banque et personnel		3 088 740.15	Commissions	3 116 388.74
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		203 190.10	Produits des opérations sur devises et métaux précieux	1 663 359.88
Frais généraux et de bureau		1 540 295.82	Produits des titres	1 606 260.09
Impôts		390 044.35	Produits divers	100 797.20
Pertes, amortissements et provisions		7 529 062.28	Prélèvement sur les réserves statutaires	3 800 000.—
Bénéfice net		51 676.74		
		28 644 425.20		28 644 425.20





## Der schweizerische Aussenhandel im ersten Quartal 1983

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion verzeichneten die schweizerischen Einfuhren im ersten Quartal 1983 gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode nominal und real eine Zunahme, die Ausfuhren indes einen Rückgang. Dies hatte zur Folge, dass sich das Handelsbilanzdefizit innert Jahresfrist mehr als verdoppelte. Die Aussenhandelspreise lagen über dem Vorjahresniveau; im Vergleich zum Vorquartal indes sank der Mittelwert der Importe (ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten) um 2,3% und jener der Exporte um 2,1%.

### Entwicklung der Handelsbilanz

1. Quartal	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	1000 t	Mio Fr.	1000 t	Mio Fr.		
Index I						
1981	7 338	14 565,6	1 216	12 592,9	1 972,7	86,5
1982	7 580	14 112,3	1 245	13 043,6	1 068,7	92,4
1983	8 090	15 014,7	1 314	12 662,2	2 352,5	84,3
Index II <sup>1)</sup>						
1981	7 338	13 794,6	1 216	11 565,0	2 229,6	83,8
1982	7 580	13 373,1	1 244	12 035,4	1 337,7	90,0
1983	8 089	14 159,5	1 314	11 838,3	2 321,2	83,6

Die Einfuhren erhöhten sich gegenüber dem ersten Quartal 1982 nominal um 6,4% auf 15 014,7 Mio Fr. und real um 0,8% (Mittelwert: +5,6%). Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten nahmen die Importe (14 159,5 Mio Fr.) nominal um 5,9% und real um 2,8% zu (Mittelwert: +3,0%).

Die Ausfuhren verminderten sich nominal um 2,9% auf 12 662,2 Mio Fr. und real um 8,2% (Mittelwert: +5,7%). Ohne die erwähnten Edelmetalle usw. verzeichneten die Exporte (11 838,3 Mio Fr.) nominal eine Einbusse um 1,6% und real eine solche um 5,0% (Mittelwert: +3,6%).

Das Handelsbilanzdefizit stieg innert Jahresfrist von 1068,7 auf 2352,5 Mio Franken.

### Einfuhr

(s. Tabelle I)

Das Einfuhrwachstum beruhte vor allem auf den Bezügen von Energieträgern und Investitionsgütern, wogegen jene von Rohstoffen und Halbfabrikaten (ohne Edelmetalle und -steine) real und nominal sanken. Bei den Investitionsgütern war die Zunahme auf die massive Importsteigerung im Bereich der Luftfahrzeuge zurückzuführen. Die Zufuhren von Maschinen und Apparaten allein verzeichneten bei nahezu konstantem Wert real eine Abnahme um 3,2%, wobei sich insbesondere die Käufe von Metallbearbeitungs-, Bau-, Papier- und Druckereimaschinen sowie Pumpen und Kompressoren real und nominal verminderten. Die Importe von Kraft- und Büromaschinen stiegen dagegen namhaft an. Innerhalb der Energieträger wiesen die Einfuhren von Heiz- und Dieselöl sowie Benzin einen ausgeprägten Zuwachs auf. Im Rohstoff- und Halbfabrikatesektor waren es namentlich die Eindeckungen mit Metallen und Metallwaren, die deutlich unter dem Vorjahresniveau lagen. Der Wertanstieg der Konsumgüterbezüge war zur Hauptsache preisbedingt. Während die Käufe von dauerhaften Gütern stagnierten und jene von Nahrungs- und Genussmitteln real und nominal beachtlich sanken, zeichneten sich die Einfuhren der übrigen nicht dauerhaften Konsumgüter durch eine starke Erhöhung aus. Gemäss Mittelwertindex nahmen die Preise der Energieträger im Vergleich zum 1. Quartal 1982 ab, wogegen bei den übrigen Verwendungszweckgruppen ein Anstieg des Preisniveaus zu beobachten war.

Waren nach Verwendungszweck	1000 t		Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %		
	nominal	real	Mittelwert	real	nominal	Mittelwert	real
Index I							
Rohstoffe, Halbfabrikate	3 748	5 364,7	0,8	7,5	- 6,2		
Energieträger	3 663	1 850,8	16,9	- 2,9	20,4		
Investitionsgüter	103	2 740,3	16,2	11,2	4,5		
Konsumgüter	575	5 058,9	4,3	3,7	0,6		
Total	8 090	15 014,7	6,4	5,6	0,8		
Index II							
Rohstoffe, Halbfabrikate	3 748	4 601,6	- 1,6	0,4	- 2,0		
Konsumgüter	575	4 966,8	4,4	3,5	0,9		
Total	8 089	14 159,5	5,9	3,0	2,8		

Den Absolutzahlen nach wiesen die Importe von Luftfahrzeugen (+319,3 Mio Fr.), Erdöl und seinen Destillaten (+207,1 Mio), Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen (+118,7 Mio), Bekleidung und Wäsche (+83,3 Mio), Personenummobilen (+64,7 Mio), Pharmazeutika (+41,6 Mio) und nichtelektrischen Maschinen (+39,3 Mio) den ausgeprägtesten Wertanstieg auf, wogegen vor allem die Zufuhren von Eisen und Stahl (-123,6 Mio), Getränken (-47,7 Mio) sowie chemischen Grundstoffen und ungeformten Kunststoffen (-33,3 Mio Fr.) eine Einbusse aufwiesen.

<sup>1)</sup> Die Positionen Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten verfälschen durch starke Schwankungen in ihrer Zusammensetzung die Entwicklung der Preis- und Realwerte im Aussenhandel, weshalb eine zweite Indexreihe ohne diese Waren berechnet wird.

### Einfuhr im 1. Quartal 1983

Tabelle I

	Werte in Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %		
		1. Quartal 1983	nominal 1. Quartal 1983	Mittelwert 1. Quartal 1983
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	1502,6	- 4,5	- 1,1	- 3,5
davon: Ausgangsstoffe	231,4	- 0,7	- 9,3	8,8
Lebensmittel	812,7	- 2,7	- 0,4	- 2,2
Rohtabak	53,5	- 5,4	12,4	- 15,9
Getränke	154,2	- 23,6	- 2,6	- 21,6
Forstwirtschaftliche Produkte	160,8	- 2,7	1,3	- 3,9
Energieträger	1850,8	16,9	- 2,9	20,4
davon: Erdöl und Destillate	1721,8	13,7	- 3,1	17,3
Textilien und Bekleidung	1633,6	8,0	3,8	4,1
davon: Spinnstoffe	142,8	15,6	1,2	14,2
Garne	85,9	0,9	0,7	0,2
Gewebe	143,0	7,7	0,9	6,8
Bekleidung und Wäsche	856,9	10,8	4,9	5,6
Schuhe	196,4	10,0	4,9	4,5
Papier und Papierwaren	527,7	10,7	- 1,4	12,1
davon: Ausgangsstoffe	66,0	3,9	- 17,8	26,4
Papier und Karton	189,2	3,2	- 5,8	9,5
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	138,3	8,5	8,9	- 0,4
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	481,7	3,9	1,9	2,0
davon: Häute, Felle, Leder	99,3	- 3,3	- 0,3	- 3,0
Kautschuk	130,8	5,6	- 1,2	6,8
Kunststoffwaren	251,7	6,1	4,5	1,6
Chemikalien	1701,0	3,9	0,7	3,1
davon: Grundstoffe und ungef. Kunststoffe	813,2	- 3,9	- 3,3	- 0,7
Pharmazeutika	292,8	16,6	11,8	4,3
Baustoffe, Keramik, Glas	253,5	4,0	2,3	1,7
Metalle und Metallwaren	1173,7	- 12,2	1,1	- 13,1
davon: Eisen und Stahl	424,8	- 22,5	- 0,7	- 22,0
Nichteisenmetalle	217,5	- 9,4	- 2,8	- 6,8
Metallwaren	531,3	- 3,0	4,5	- 7,2
Maschinen	2205,3	2,4	5,7	- 3,2
davon: Nichtelektrische Maschinen	1251,5	3,3	6,8	- 3,3
Elektrische Maschinen und Apparate	953,8	1,2	4,2	- 2,9
Fahrzeuge	1729,2	31,1	16,1	13,0
davon: Personenummobile	887,3	7,9	6,4	1,3
Cars, Lastwagen	257,7	10,8	7,6	3,0
Luftfahrzeuge	417,9	323,7	82,5	132,1
Instrumente, Uhren	1399,0	9,0	31,5	- 17,1
davon: Optische Geräte	124,0	8,8	7,2	1,5
Feinmechanische Geräte	143,9	9,2	11,9	- 2,5
Edelmetalle für die Industrie	763,1	18,4	67,0	- 29,1
Bijouterie, Edelmetallwaren	269,8	- 10,2	- 9,2	- 1,1
Verschiedene übrige Waren	556,6	5,0	7,2	- 2,1
davon: Möbel, Kleintischlerwaren	250,7	9,7	3,8	5,7

### Auslandsatz der Hauptindustrien im 1. Quartal 1983

Tabelle II

	Werte in Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %		
		1. Quartal 1983	nominal 1. Quartal 1983	Mittelwert 1. Quartal 1983
Metallindustrie	2628,9	- 2,5	4,6	- 6,8
davon: Nichtelektrische Maschinen	2320,7	- 5,4	5,9	- 10,5
Elektrische Maschinen und Apparate	1451,4	0,7	- 2,0	2,8
Optische u. feinmechanische Geräte	436,7	2,3	6,6	- 4,0
Uhren	714,4	- 8,7	14,7	- 20,4
Aluminium	146,3	7,1	- 2,9	10,3
Metallwaren	698,2	- 0,6	0,6	- 1,2
Chemische Industrie	2840,7	0,4	0,5	- 0,1
davon: Farbstoffe	327,8	- 6,8	2,8	- 9,4
Pharmazeutika	1137,1	8,3	- 7,0	16,6
Ungeformte Kunststoffe	139,2	5,1	8,6	- 3,3
Aeth. Öle, Riech- und Aromastoffe	149,2	- 1,6	5,3	- 6,6
Kosmetika und Parfümerien	52,8	4,5	0,6	10,0
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	188,9	- 9,6	- 3,1	- 6,8
Chemische Erzeugnisse, andere	845,7	- 4,5	9,1	- 12,5
Textilien und Bekleidung	1010,1	2,8	1,0	1,8
davon: Chemiefasern	28,1	1,6	- 4,1	6,0
Garne aus Chemiefasern	137,2	- 7,4	- 6,5	- 1,0
Gewebe aus Chemiefasern	58,9	- 3,7	- 2,4	- 1,3
Gewebe aus Seide	13,1	26,6	- 4,6	32,7
Wollgarne	28,8	1,1	- 0,5	1,6
Wollgewebe	23,2	33,0	9,6	21,4
Baumwollgarne	64,7	19,6	- 2,2	22,3
Baumwollgewebe	165,5	3,3	0,1	3,3
Stückereien	68,4	- 16,8	19,8	- 30,5
Textile Bodenbeläge	18,9	- 7,3	2,0	5,2
Wirk- und Strickwaren	90,9	- 1,2	- 3,5	2,4
Bekleidungs-, Konfektionswaren	113,1	8,3	0,3	8,0
Schuhe	67,4	11,5	5,5	5,4
Nahrungs- und Genussmittel	414,6	3,4	4,7	- 1,2
davon: Käse	126,9	5,1	.	.
Milchkonserven, Kindermehl	7,3	- 14,4	.	.
Schokolade	43,0	- 0,1	.	.
Suppen, Bouillon	34,6	10,5	.	.
Tabakfabrikate	42,5	9,3	3,1	6,0
Bücher, Zeitungen	66,3	- 2,0	7,6	- 8,9

**Ausfuhr**  
 (s. Tabelle II)

Vom realen Rückgang des Auslandsabsatzes waren in erster Linie die Ausfuhr von Investitions- und Konsumgütern betroffen. Die Versandeinbuße bei den Rohstoffen und Halbfabrikaten (ohne Edelmetalle und -steine) fiel bedeutend schwächer aus. Die Exportmittelergebnisse lagen durchwegs über dem Vorjahresniveau. Im Bereich der Investitionsgüter wiesen insbesondere die Lieferungen von Kraft- und Textilmaschinen sowie Nutzfahrzeugen eine reale Abnahme auf. Die Verminderung der Verkäufe von Konsumgütern beruhte auf den dauerhaften Gütern. Im Halbfabrikatesektor verzeichneten die Sendungen von Chemikalien, Farbstoffen und Elektromaterial einen namhaften realen Rückgang, jene von Papier, Kunststoffen und Metallen indes eine Erhöhung.

Waren nach Verwendungszweck	1000 t	Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %		
			nominal	Mittelwert	real
<b>Index I</b>					
Rohstoffe,					
Halbfabrikate	1 000	4 939,0	- 3,0	8,6	- 10,7
Energieträger	46	28,8	90,9	- 10,2	112,6
Investitionsgüter	104	4 147,7	- 3,6	3,8	- 7,0
Konsumgüter	163	3 546,8	- 2,4	4,2	- 6,3
<b>Total</b>	<b>1 314</b>	<b>12 662,2</b>	<b>- 2,9</b>	<b>5,7</b>	<b>- 8,2</b>
<b>Index II</b>					
Rohstoffe,					
Halbfabrikate	1 000	4 230,3	0,3	2,6	- 2,2
Konsumgüter	163	3 431,6	- 2,0	4,6	- 6,3
<b>Total</b>	<b>1 314</b>	<b>11 838,3</b>	<b>- 1,6</b>	<b>3,6</b>	<b>- 5,0</b>

Rund vier Fünftel der Wertabnahme der Gesamtausfuhr rührten vom Versand von Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen (-166,2 Mio Fr. oder 19,0%) sowie Bijouterie und Edelmetallwaren (-147,1 Mio oder 34,9%) her. Unter den Hauptindustrien musste insbesondere die Metallindustrie eine nominale und reale Absatzeinbuße in Kauf nehmen, wobei sich vor

allem die Exporte von Uhren und nichtelektrischen Maschinen zurückbildeten. Die Ausfuhr der chemischen Industrie stagnierte. Eine nominale und reale Abnahme verzeichneten die Lieferungen von «anderen chemischen Erzeugnissen», Farbstoffen, Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmitteln sowie ätherischen Ölen, Riech- und Aromastoffen, während sich jene von Pharmazeutika sowie Kosmetika und Parfümerien namhaft erhöhten. Einen leichten Zuwachs wiesen die Verkäufe von Textilien und Bekleidung auf. Beachtlich über dem Vorjahresergebnis lag der Versand von Baumwollgarnen, Woll- und Seidengeweben, Bekleidungs- und Konfektionswaren sowie Schuhen, wogegen der Absatz von Stücken eine starke Einbuße erlitt.

**Geografische Verteilung**  
 (s. Tabelle III)

Die Erhöhung der Einfuhr beruhte auf den Importen aus den OECD-Staaten (+ 945,7 Mio Fr. oder 7,9%). Einen Zuwachs verzeichneten namentlich die Bezüge aus den ausser-europäischen Mitgliedstaaten (+ 31,8%) und der EWG (+ 4,7%). Die Zufuhren aus dem Nicht-OECD-Raum bildeten sich zurück (-43,3 Mio oder 2,1%), was insbesondere auf die verminderten Eindeckungen in den Staatshandelsländern (-4,5%) zurückzuführen war.

Die Ausfuhr nach den OECD-Staaten nahm um 123,3 Mio Fr. oder 1,3% ab. Unter dem Vorjahreswert lagen die Lieferungen nach den ausser-europäischen OECD-Staaten (-6,3%) und der EFTA (-5,5%), während die Exporte nach der EWG stagnierten und jene nach den übrigen europäischen Mitgliedstaaten beachtlich anstiegen (+ 11,9%). Auch der Absatz nach den Nicht-OECD-Staaten sank (-258,1 Mio oder 7,3%), wobei sowohl der Versand nach den Entwicklungsländern (-7,5%) als auch jener nach den Staatshandelsländern (-3,1%) zurückging.

Das Handelsbilanzdefizit mit den OECD-Staaten erhöhte sich um über zwei Fünftel auf 3577,9 Mio Fr. Dabei nahm der Importüberschuss mit der EWG um 14,9% auf 3395,6 Mio Fr. zu, und der im ersten Quartal 1982 noch aktive Handelsverkehr mit den ausser-europäischen OECD-Staaten (62,4 Mio) wurde deutlich passiv (521,3 Mio). Der Aktivsaldo mit der EFTA bildete sich um mehr als drei Zehntel auf 131,1 Mio Fr. zurück. Das Aktivum mit den Nicht-OECD-Staaten wies eine Abnahme um 14,9% auf 1225,4 Mio Fr. auf. Dies rührte zur Hauptsache von der Verminderung des Exportüberschusses mit den Entwicklungsländern (1317,1 Mio Fr.) um 13,8% her.

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen im 1. Quartal 1983	Absolute Werte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %	
	Einfuhr	Ausfuhr	Einfuhr	Ausfuhr
<b>Tabelle III</b>	<b>1. Quartal 1983</b>	<b>1. Quartal 1983</b>	<b>1. Quartal 1983</b>	<b>1. Quartal 1983</b>
<b>OECD-Länder</b>	<b>12970,4</b>	<b>9392,5</b>	<b>7,9</b>	<b>- 1,3</b>
- OECD-Europa	10966,0	7909,4	4,4	- 0,3
- EWG	9792,8	6397,2	4,7	- 0,1
BR Deutschland	4278,4	2509,3	6,3	4,2
Frankreich	1709,2	1247,6	- 1,3	9,6
Italien	1487,7	965,2	4,0	- 6,6
Niederlande	696,4	338,7	14,4	8,4
Belgien-Luxemburg	644,3	311,7	11,4	- 16,4
Grossbritannien	767,8	761,7	- 4,2	- 8,5
Dänemark	137,7	147,6	10,8	3,8
Irland	54,7	42,9	49,9	13,8
Griechenland	16,5	72,5	- 24,3	- 42,0
- EFTA	955,0	1086,1	- 0,3	- 5,5
Österreich	507,1	526,0	- 6,9	- 2,0
Norwegen	42,2	99,3	0,2	- 9,2
Schweden	250,2	232,2	2,4	- 6,9
Portugal	51,6	111,2	22,6	- 21,0
Finnland	78,8	112,5	6,2	2,6
Island	25,0	4,9	135,8	25,6
- übrige	218,3	426,0	16,1	11,9
- Ausser-europäische OECD-Länder	2004,4	1483,1	31,8	- 6,3
USA	1343,8	911,9	48,0	- 9,9
Kanada	59,0	152,9	- 9,8	28,2
Japan	577,0	321,7	10,3	- 3,9
Australien/Neuseeland	24,6	96,6	- 2,0	- 18,0
<b>Nicht-OECD-Länder</b>	<b>2044,3</b>	<b>3269,7</b>	<b>- 2,1</b>	<b>- 7,3</b>
- Entwicklungsländer	1408,8	2725,9	- 0,8	- 7,5
davon: OPEC-Länder	542,9	1060,9	17,1	- 5,9
- Staatshandelsländer	612,8	417,2	- 4,5	- 3,1
- europäische	575,1	366,6	- 5,1	- 2,6
- asiatische	37,7	50,7	5,9	- 6,1
- Südafrika	22,7	126,6	- 11,0	- 15,1
<b>Insgesamt</b>	<b>15014,7</b>	<b>12662,2</b>	<b>6,4</b>	<b>- 2,9</b>

## 4¼% Anleihe Stadt Bern 1983-94 von Fr. 80 000 000 (Juni-Ausgabe)

Zweck: Konversion bzw. Rückzahlung von zwei gekündigten Anleihen (5¼% 1971-86 von Fr. 45 000 000 per 1. Juni 1983 und 5¼% Anleihe 1973-88 von Fr. 35 000 000 per 5. Juni 1983).

**Anleihebedingungen:** Zinssatz 4¼%, Jahrescoupons per 1. Juni. Anlehedauer längstens 11 Jahre, mit Rückzahlungsmöglichkeit für die Stadt Bern zum Nennwert nach 9 Jahren. Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne und Zürich.

**Emissionspreis:** 100%  
**Konversions- und Zeichnungsfrist:** 5. bis 11. Mai 1983, mittags

**Liberierung der Bartitel:** 1. Juni 1983

**Konversion und Barzeichnung**

Konversions- und Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

Kantonalbank von Bern  
Emissionskonsortium Schweizerischer Banken  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen  
Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers

## Schweizerische Treuhändergesellschaft

Basel, Bern, Delsberg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich

...Beratung in Unternehmungsplanung

Pour raisons de santé uniquement, nous désirons vendre notre

## participation majoritaire dans un centre de tennis et squash avec restaurant

situé près de Bienne. Le centre, de construction récente, comprend 5 courts de tennis et 2 de squash. Affaire saine et de bon rapport. Convient à un investisseur passif ou désireux de prendre une part active à la marche du centre.

Nécessaire pour traiter: fr. 700 000.-  
(capital action et reprise de garanties)  
Discrétion absolue garantie.

Faire offres sous chiffre 06-30955, Publicitas Zurich,  
Neumühlequai 6, 8021 Zürich.

**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!**

**vonRoll**

## 160. ORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG DER AKTIONÄRE DER VON ROLL AG

Donnerstag, 19. Mai 1983, 16.00 Uhr, in der Festhalle (Allmend) in Bern

### EINLADUNG

#### Traktanden

1.  
Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung  
über das Geschäftsjahr 1982  
sowie des Berichtes der Kontrollstelle

2.  
Entlastung der Verwaltungsorgane

3.  
Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses

4.  
Wahlen von Mitgliedern des Verwaltungsrates

5.  
Wahl der Rechnungsrevisoren und der Suppleanten  
für das laufende Geschäftsjahr

An der Versammlung nicht teilnehmende Aktionäre können sich nach § 9 der Statuten nur durch andere in unserem Register eingetragene Aktionäre vertreten lassen. Wir bitten die Aktionäre, die nicht an der Versammlung teilnehmen, sich mit schriftlicher Vollmacht durch einen Aktionär vertreten zu lassen und zu diesem Zwecke die auf der Rückseite der Eintrittskarte enthaltene Vollmacht zu benützen. Falls uns Vollmachten blanko, jedoch unterzeichnet zurückgesandt werden, sind wir dafür besorgt, dass das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird. Änderungen im Aktienregister können für diese Versammlung nicht mehr angenommen werden.

Gerlafingen, 5. Mai 1983

Von Roll AG

## GKW Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

## 4½% Anleihe 1983-95 von Fr. 50 000 000 (Valoren-Nr. 101 869)

**Anleihezweck:** Beschaffung weiterer Mittel für den Ausbau der Anlagen und für Beteiligungen an Partnerkraftwerken.

**Laufzeit:** längstens 12 Jahre.

**Emissionspreis:** 100%

**Emissionsfrist:** 5. bis 11. Mai 1983, mittags.

**Liberierung:** auf den 31. Mai 1983.

**Kotierung:** wird an den Börsen von Zürich und Basel beantragt.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 5. Mai 1983 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen stehen Zeichnungsscheine bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Kreditanstalt  
Bank Leu AG Luzerner Kantonalbank  
Uerner Kantonalbank Schweizerischer Bankverein  
Kantonalbank Schwyz

## «Basler Handelsbank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft

### Einladung zur 120. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 19. Mai 1983, 11 Uhr, im Restaurant Schützenhaus, Basel.

#### Traktanden:

- Bericht über das Geschäftsjahr 1982 und den Rechnungsabschluss per 31. Dezember 1982.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1982.
- Entlastung der Organe der Verwaltung für die Geschäftsführung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahlen:
  - in den Verwaltungsrat;
  - Kontrollstelle.
- Statutenänderung § 27 litera c.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, die Zutrittskarte gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz beim Schweizerischen Bankverein, Basel, oder bei der Schweizerischen Volksbank, Basel, in der Zeit vom 6. bis und mit 16. Mai 1983 zu beziehen. An den gleichen Bankschaltern ist auch der Geschäftsbericht 1982 erhältlich.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1982 mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sowie das Protokoll der letztjährigen Generalversammlung werden am Sitz der Gesellschaft, Freie Strasse 1, Basel, vom 6. Mai 1983 an zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Ebenso steht der Text des Antrags des Verwaltungsrates an die ordentliche Generalversammlung zu Traktandum 7 (Änderung von § 27 der Statuten) den Aktionären vom 6. Mai 1983 an am Sitz unserer Gesellschaft, Freie Strasse 1, Basel, zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Basel, den 15. April 1983

Der Verwaltungsrat

## Genossenschaft Junge Altstadt Winterthur

### Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 26. Mai 1983, 10 Uhr, Hotel Winterthur, Winterthur.

#### Traktanden:

- Begrüssung, Wahl der Stimmzähler.
- Protokoll der 8. ordentlichen Generalversammlung.
- Jahresbericht.
- Jahresrechnung und Revisorenbericht.
- Beschlussfassung über Jahresergebnis.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahlen:
  - Rücktritte;
  - Wahl der neuen Verwaltung.
- Verschiedenes.

Das Arbeitsprogramm/Budget 1984 sowie die Festsetzung der Jahresbeiträge 1984 wird anlässlich einer Budgetversammlung anfangs Herbst behandelt.

Die Verwaltung

## Kraftwerke Brusio AG, Poschiavo

### Kapitalerhöhung 1983

Die ordentliche Generalversammlung der Kraftwerke Brusio AG, Poschiavo, vom 29. April 1983 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 12 000 000.— auf Fr. 13 000 000.— zu erhöhen durch Ausgabe von 2500 neuen Inhaberaktien von je Fr. 400.— Nennwert (mit nennwertlosem Genussschein) dividendenberechtigt am 1. Januar 1983

Die Bank A. Sarasin & Cie, Basel, hat die neuen Aktien fest übernommen und bietet sie den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

13. bis 19. Mai 1983

zu folgenden Bedingungen zum Bezug an:

**Bezugspreis:** Fr. 800.— netto je neue Inhaberaktie. Der eidg. Titeinstempel wird von der Gesellschaft getragen.

**Bezugsverhältnis:** 1:12, d. h. 1 neue Inhaberaktie für je 12 bisherige Inhaberaktien.

**Ausübung des Bezugsrechtes:** Das Bezugsrecht ist durch Einreichung des Coupons Nr. 18 der alten Inhaberaktien, zusammen mit dem Coupon Nr. 18 der alten Genussscheine sowie des hierzu vorgesehenen Zeichnungsscheins bei der Bank A. Sarasin & Cie, Basel und Zürich, geltend zu machen.

**Liberierung:** bis spätestens 27. Mai 1983

**Valoren-Nummer:** 240 180

Die unterzeichnete Bank nimmt Bezugsanmeldungen spesenfrei entgegen und hält Prospekte in deutscher und italienischer Sprache zur Verfügung.

Basel, den 5. Mai 1983

A. Sarasin & Cie

## +GF+

### Georg Fischer Aktiengesellschaft Schaffhausen (Schweiz)

#### EINLADUNG

zur 87. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Mittwoch, 25. Mai 1983, 15.30 Uhr,  
in Schaffhausen, Industriezone Herblingertal,  
Zelthalle +GF+ Parkplatz, Türöffnung 14.30 Uhr

#### TRAKTANDEN

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1982 sowie des Berichtes der Kontrollstelle
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat
5. Verschiedenes

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sind gemäss § 13 der Gesellschaftsstatuten zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt; sie werden mit den Eintrittskarten zur Generalversammlung abgegeben bzw. den Namenaktionären per Post zugestellt.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktionäre können bis spätestens Donnerstag, den 19. Mai 1983, bezogen werden gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitigen genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung:  
bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich und Schaffhausen,  
beim Schweiz. Bankverein in Basel, Zürich und Schaffhausen,  
bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur und Schaffhausen,  
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel,  
bei der Schaffhauser Kantonalbank in Schaffhausen  
und in unserem Aktienbüro am Gesellschaftssitz  
in Schaffhausen.

Die Eintrittskarten für Namenaktionäre werden nur von unserem Aktienbüro am Gesellschaftssitz in Schaffhausen ausgegeben. Sie werden allen Namenaktionären, die am 6. Mai 1983 im Aktienregister eingetragen sind, mit dem Geschäftsbericht unaufgefordert zugestellt.

Für die Zulassung zur Generalversammlung gelten die statutarischen Vorschriften.

Schaffhausen, 25. April 1983

Der Verwaltungsrat

## Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft Winterthur

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Mai 1983 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1982 auf Fr. 80.— brutto für die Aktie von Fr. 1000.— nom., bzw. Fr. 8.— brutto für die Aktie von Fr. 100.— nom. und den Partizipationsschein festgesetzt. Der Coupon Nr. 52 ist demzufolge ab heute an den Kassen des Hauptsitzes und aller Niederlassungen des Schweizerischen Bankvereins, der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Kreditanstalt wie folgt einlösbar:

	Aktie von Fr. 1000 nom.	Aktie und Partizipationsschein von je Fr. 100 nom.
Bruttodividende	Fr. 80.—	Fr. 8.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 28.—	Fr. 2.80
Nettoauszahlung	Fr. 52.—	Fr. 5.20

### Aktienumtausch

Nachdem die entsprechenden Statutenänderungen genehmigt worden sind, erfolgt zudem ein Umtausch der bisherigen 170 788 Namenaktien von Fr. 1000.— Nennwert und der 2320 Namenaktien von Fr. 100.— Nennwert gegen neue couponlose Aktienzertifikate. Die Dividendenzahlung erfolgt in Zukunft durch eine Dividendenanweisung an die Depotbanken oder die Aktionäre direkt.

Im Bestreben, die Zahl der Aktien von Fr. 100.— Nennwert wesentlich zu reduzieren, empfehlen wir den Aktionären und Depotbanken, vor dem Umtausch diese Titel durch Zukauf oder Verkauf auf durch Fr. 1000.— teilbare Nennwerte auf- oder abzurufen. Sämtlichen im Aktienregister eingetragenen Aktionären wird am 16. Mai 1983 ein Orientierungsschreiben sowie ein Umtauschantrag zugestellt.

Die Aktionäre werden gebeten, den ausgefüllten und unterzeichneten Umtauschantrag ab 24. Mai 1983 zusammen mit den Aktien mit Coupons Nrn. 53–58 und Talon bei den offiziellen Umtauschstellen

Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

sowie deren übrigen Niederlassungen in der Schweiz oder einer andern Bank einzureichen. Dort können gegebenenfalls auch zusätzliche Umtauschformulare bezogen werden.

Aktionäre, die ihre Titel bei einer Bank deponiert haben, müssen ihrer Depotbank lediglich den ausgefüllten und unterzeichneten Umtauschantrag einreichen; die Bank wird dann den Umtausch ohne weiteres besorgen.

8400 Winterthur, den 5. Mai 1983

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft

## Vigier Cement AG, Luterbach

### Ausschüttung aus Partizipationskapital für das Jahr 1982

Die Generalversammlung vom 3. Mai 1983 hat die Ausschüttung für das Geschäftsjahr 1982 auf Fr. 15.— brutto je Partizipationsschein festgesetzt.

Die Zahlung erfolgt am 5. Mai 1983 gegen Einreichung von Coupon Nr. 5, unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit netto Fr. 9.75 bei den Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt.

Luterbach, den 4. Mai 1983

Vigier Cement AG

## Cofftec SA, Genève

### Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

le vendredi 10 juin 1983, à 10 h., au siège de la société, rue d'Italie 11, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion de l'exercice 1982.
2. Rapport de contrôle des comptes de l'exercice 1982.
3. Discussion puis approbation des comptes et rapports présentés.
4. Affectation des résultats.
5. Quitus au conseil d'administration.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

## Musée du Fer et du Vieux Vallorbe SA

Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

le samedi 4 juin 1983, à 9 h. 30, à la salle du conseil communal.

(Feuille de présence ouverte dès 9 h.)

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 2 juin 1983 par l'office du tourisme de Vallorbe, tél. 021 83 25 83.

Le rapport du conseil d'administration, le rapport des contrôleurs de comptes, le bilan et comptes de pertes et profits sont à la disposition des actionnaires dès le 25 mai 1983 à l'office du tourisme.

Vallorbe, le 2 mai 1983

Le conseil d'administration

## Société des Téléphériques de Nendaz SA

Convocation

Les actionnaires des Téléphériques de Nendaz SA sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 20 mai 1983, à 10 h., au restaurant de Siviez, à Super-Nendaz.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Décision relative à l'augmentation du capital.
3. Divers.

Le rapport de gestion, les comptes 1982, le rapport de révision et les propositions pour l'utilisation du bénéfice sont à disposition des actionnaires au bureau de la société à Haute-Nendaz (centre commercial).

Les actionnaires devront présenter au contrôle dès 9 h. 30 leurs actions ou un certificat de dépôt et de blocage dans une banque.

Le conseil d'administration

## Holzstoff AG, Basel

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 3. Mai 1983 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1982 gegen Coupons Nr. 7 eine Dividende von Fr. 50.— sowie Fr. 10.— als Sonderbonus aus Anlass der 100. Generalversammlung der Holzstoff AG, total

Fr. 60.— brutto

pro Aktie, abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer, auszuzahlen.

Die Dividende kann ab 5. Mai 1983 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken erhoben werden:

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Bankhaus La Roche & Cie.

Basel, den 3. Mai 1983

Die Geschäftsleitung

## Holzstoff AG, Basel

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 3. Mai 1983 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1982 gegen Coupons Nr. 7 eine Dividende von Fr. 50.— sowie Fr. 10.— als Sonderbonus aus Anlass der 100. Generalversammlung der Holzstoff AG, total

Fr. 60.— brutto

pro Aktie, abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer, auszuzahlen.

Die Dividende kann ab 5. Mai 1983 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken erhoben werden:

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Bankhaus La Roche & Cie.

Basel, den 3. Mai 1983

Die Geschäftsleitung

## Jaquet SA, Bâle

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour samedi 11 juin 1983, à 11 h., au siège de la société.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Bilan et compte de pertes et profits pour 1982.
3. Rapport du vérificateur des comptes.
4. Répartition du bénéfice.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Nomination statutaire.
7. Renouvellement du conseil d'administration.
8. Divers.

Le compte de pertes et profits et le bilan, le rapport du conseil d'administration avec les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront mis à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 24 mai 1983.

Bâle, le 2 mai 1983

Pour le conseil d'administration  
Le président: Pierre Jaquet

## Neptunia Marine Insurance Limited Neptunia Assicurazioni Marittime SA Neptunia Assurances Maritimes SA

I Signori azionisti della Neptunia Marine Insurance Limited sono convocati in  
**assemblea generale ordinaria**

Il giorno mercoledì 20 maggio 1983, alle ore 15, presso la sede della società, in via Monte Ceneri 17, in Lugano, per deliberare sulle seguenti

Trattande:

1. Relazione del consiglio di amministrazione, presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti 1982.
2. Rapporto dei revisori dei conti.
3. Approvazione dei conti e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Riparto dell'utile.
5. Nomina revisori.
6. Eventuali.

Per esercitare il diritto di voto all'assemblea gli azionisti dovranno produrre le azioni o il certificato di un istituto bancario che ne attesti il possesso.

Lugano, il 3 maggio 1983

Il consiglio di amministrazione

## Gétaz Romang SA, Vevey

Le dividende de l'exercice 1982 sera payable dès le 2 mai 1983,

contre remise du coupon no 22, par  
sous déduction de l'impôt anticipé de 35%

Fr. 30.—  
Fr. 10.50  
net Fr. 19.50

Domiciles de paiement:

Banque Cantonale Vaudoise  
Union de Banques Suisses  
Société de Banque Suisse  
Crédit Suisse  
Banque Populaire Suisse  
Banque Cantonale du Valais  
et aux caisses de la société

## Melisa - Messagerie del Libro e della Stampa SA - Libreria Melisa in Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per giovedì 26 maggio 1983, alle ore 14.30, presso gli uffici di via alla Campagna 7, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Rapporto del consiglio di amministrazione, presentazione dei conti annuali e del bilancio al 31 dicembre 1982.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Discussione e approvazione di questi rapporti e ripartizione dell'utile netto.
4. Scarico al consiglio di amministrazione.
5. Nomina del consiglio di amministrazione e dell'ufficio di revisione.
6. Varie ed eventuali.

Gli azionisti che non potessero intervenire sono pregati di farsi rappresentare.

Il rapporto annuale comprendente il conto economico, il bilancio, il rapporto dell'organo di controllo e le proposte del consiglio di amministrazione concernente la ripartizione dell'utile netto sarà a disposizione degli azionisti a partire dal 9 maggio 1983 presso la sede sociale.

Il presidente del consiglio di amministrazione

## Sogeloc Obligations Internationales I Fonds de placement

(Numéro de valeur: 278 587)

### Païement du dividende

Contre remise du coupon no 11

1. Aux porteurs de parts domiciliés en Suisse

Fr.s. 45.— montant brut  
Fr.s. 15.75 impôt anticipé 35%  
Fr.s. 29.25 montant net par part

2. Aux porteurs de parts non domiciliés en Suisse, contre remise d'une déclaration bancaire (affidavit)

Fr.s. 45.— montant brut  
Fr.s. —.50 retenue supplémentaire d'impôt USA non récupérable  
Fr.s. 44.50 montant net par part

Dividende payable dès le 19 mai 1983.

Domicile de paiement: MM. Lombard, Odier & Cie, à Genève.

## Glüna SA e Marguns SA

### Annulamento della convocazione assemblea generale straordinaria

prevista per il giorno 9 maggio 1983, alle ore 9, negli uffici di Sudcasa SA, via Trevano 63, Lugano.

Motivazione:

Assenza dell'amministratore unico impossibilitato di presenziare causa malattia.

## Findina, Financière d'Investissement Aesculapius SA

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno di sabato l'11 giugno 1983, alle ore 10, presso il Palazzo dei Congressi di Lugano, per l'esame delle seguenti

Trattande:

1. Relazione dell'amministrazione.
2. Presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti per l'esercizio 1982, proposte di destinazione del risultato di esercizio.
3. Presentazione del rapporto di revisione.
4. Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite e decisione sulla destinazione del risultato d'esercizio.
5. Scarico al consiglio di amministrazione.
6. Nomine statutarie.
7. Eventuali.

Il bilancio al 31 dicembre 1982, il conto perdite e profitti, il rapporto di revisione saranno depositati presso gli uffici di via Ploda 8, Lugano.

Findina  
Financière d'Investissement Aesculapius SA

## Who Owns Whom. Ein «Muss» für den Geschäftsmann!

Jedes gut dokumentierte Unternehmen konsultiert  
WHO OWNS WHOM, den Schweizerischen Beteiligungsatlas.

WHO OWNS WHOM 1983  
Für Leitende und Verantwortliche  
der Wirtschaft unentbehrlich.  
636 Seiten, über 8000 Eintragungen.

Welche AG gehört wem? Wer ist Hauptaktionär der Firma XY? Schlagen Sie nach in WHO OWNS WHOM, Ausgabe 1983. Das unentbehrliche Nachschlagewerk vermittelt Informationen, zu denen man sonst nur durch mühevolleres Recherchieren gelangt.

Inhalt: ● Über 5000 Schweizer Aktiengesellschaften, ihre Beteiligungen und ihre Hauptaktionäre ● Die Beteiligungen von 27 Schweizer Grossunternehmen in übersichtlichen Diagrammen ● Ein Personenregister mit über 1900 Namen ● Register «Ausland»: die Beteiligungen von Schweizer Firmen an ausländischen Gesellschaften

Nachschlagen kostet weniger als Recherchieren.  
Bestellen Sie die neueste Ausgabe WHO OWNS WHOM.

Ich/Wir bestelle(n) \_\_\_\_\_ Exemplare WHO OWNS WHOM 1983  
zum Preis von Fr. 115.— plus Versandkosten. Kein Rückgaberecht.

Firma/Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Einsenden an:  
U. Bir Verlag, Tödistrasse 63, 8002 Zürich, Tel. 01 202 25 15  
WHO OWNS WHOM 1983 ist auch im Buchhandel erhältlich.

Depositenheft Nr. 205 247/04  
Migros Bank, Filiale Limmatplatz,  
Saldo: Fr. 9611.45,  
Wert: 31. Dezember 1982

Sparheft Nr. 703 609/04  
Migros Bank, Filiale Limmatplatz,  
Saldo: Fr. 3378.20,  
Wert: 31. Dezember 1982

Diese zwei Hefte werden vermisst.  
Auffällige Inhaber dieser Hefte werden hiermit aufgefordert, diese Innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieselben als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue Hefte ausgestellt würden.

Zürich, den 11. April 1983  
Migros Bank

Le livret d'épargne de notre banque, ci-après désigné, ayant été volé, égaré ou détruit, sera annulé et remplacé par un nouveau livret d'épargne nominatif, s'il n'est pas fait opposition d'ici le 8 août 1983.

no 09/321 702-0 créancier de  
fr. 8342.50, délivré le 6 juin 1978.  
Lausanne, le 29 avril 1983

Caisse d'Epargne et de Crédit

